Comestero group

COMESTERO GROUP Srl
20060 Gessate (MI) Italy – via M.Curie, 8
Tel +39 02 95781111 – Fax +39 02 95380178
www.comesterogroup.it – E-mail: comestero@comesterogroup.it

Comestero group

Istruzioni per l'uso **I**

Operating instructions **UK**

Mode d'emploi **F**

Gebrasanweisung **D**

Instruccionnes de uso **E**



SimplyCoin



Changeuro Easy



Changeuro DualCoin

INDICE



Progettazione, produzione, distribuzione e assistenza sistemi di pagamento e controllo denaro.
Accessori per macchina a moneta.

I - Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,
la ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di un nostro prodotto.
Se Lei avrà la costanza di seguire attentamente le indicazioni contenute nel presente manuale, siamo certi che potrà apprezzarne nel tempo e con soddisfazione la qualità.
La preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nel manuale che riguardano l'uso corretto del nostro prodotto, in conformità alle prescrizioni essenziali di sicurezza.

SIMBOLOGIA

 *ATTENZIONE!*

 *LEGGERE attentamente questo manuale prima della messa in funzione*

1 INTRODUZIONE

Il presente manuale e gli allegati annessi forniscono tutte le informazioni necessarie all'installazione, alle parti costituenti il prodotto, all'uso ed al funzionamento dell'apparecchio, nonché un'introduzione tecnica per una buona manutenzione ed un appropriato uso del prodotto stesso.
Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Comestero Srl.)
Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale; tuttavia la Comestero Srl non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale. Salvo diversa specificazione, ogni riferimento a società, nomi, dati ed indirizzi utilizzati negli esempi è puramente casuale ed ha il solo scopo di illustrare l'uso del prodotto Comestero.
Si fa esplicito divieto di riprodurre qualsiasi parte di questo documento, in qualsiasi forma, senza l'esplicito permesso della Comestero Srl.

2 AVVERTENZE



LEGGERE attentamente questo manuale prima dell'installazione

– La conoscenza delle informazioni e delle prescrizioni contenute nel presente manuale è essenziale per un corretto uso del prodotto.

– Verificare al momento del ricevimento che la confezione ed il prodotto stesso non abbiano subito danni durante il trasporto.

– Porre attenzione alle connessioni elettriche.
– I guasti causati dal mancato rispetto di tutte le avvertenze riportate in questa pubblicazione, non sono coperte da garanzia.

3 NOTE GENERALI

3.1 Controlli al ricevimento della spedizione

All'atto del ricevimento del prodotto occorre controllare che lo stesso non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero notare danni di qualsiasi natura si faccia immediatamente reclamo al trasportatore.
Alla fine del trasporto l'imballo deve risultare integro, vale a dire non deve:
– Presentare ammaccature, segni di urti, deformazioni o rotture dell'involucro contenitore.
– Presentare zone bagnate o segni che possano portare a supporre che l'involucro sia stato esposto alla pioggia, al gelo o al calore.
– Presentare segni di manomissione.

3.2 Norme di buon utilizzo

Lettore di banconote:

– raccomandiamo di non toccare in modo ingiustificato i vari interruttori, causa la perdita definitiva dei dati in memoria e successivo blocco del cambiamonete.
– abbiate cura di non fare inserire banconote eccessivamente usurate o con nastro adesivo al fine di evitare possibili incastri delle stesse.
– assicuratevi che luce artificiale o solare non colpisca direttamente la bocchetta del lettore, per garantire un'appropriata validazione delle banconote.

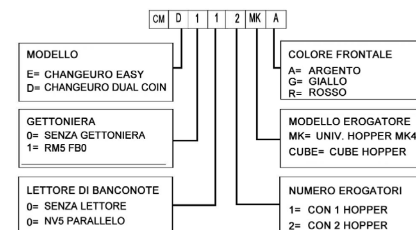
Erogatori monete/gettoni (HOPPER):

Prestate attenzione alla fase di caricamento monete/gettoni eliminando ogni corpo estraneo quali viti, punti metallici, ecc. che potrebbero compromettere il funzionamento.

3.3 Codice di ordine per cambiamonete

Per facilitare la procedura d'ordine del cambiamonete è consigliato consultare la tabella

sotto rappresentata. Sapendo il tipo di cambiamonete che si vuole acquistare si può risalire al codice esatto del prodotto.
Per quanto riguarda il cambiamonete Simplycoin, i codici d'ordine sono i seguenti:



CM/SIMPLYCOIN-S	Lettore NV5 parallelo (versione completa) Gettoniera RM5FB0
CM/SIMPLYCOIN-GE	Versione solo con gettoniera RM5FB0
CM/SIMPLYCOINV5	Versione solo con lettore RM5FB0

4 DESCRIZIONE TECNICA GENERALE

4.1 Caratteristiche tecniche "Changeuro DualCoin"

Dimensioni:
– 400 mm X 616 mm X 350 mm nella versione da banco o da parete.
– 400 mm X 1430 mm X 350 mm nella versione con base.

Peso: 34 kg

Erogatore monete/gettoni:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: da 20 mm. a 30 mm. (oppure da 16 mm. a 20 mm.) Spess: da 1,5 mm. a 3,5 mm. MKII SUZO
Lettore banconote:	Smiley NV5 parallelo
Gettoniera elettronica:	RM5FB0 (binario)
Alimentazione:	230 VAC - 50 Hz
Assorbimento:	60 VA max
Temperatura di funzionamento:	0° - +50° C Umidità dal 10% al 90% non condensata.

4.2 Caratteristiche tecniche "Changeuro Easy"

Dimensioni:
– 260 mm X 440 mm X 335 mm nella versione da banco o da parete.
– 260 mm X 1400 mm X 335 mm nella versione con base

Peso: 20 kg

Erogatore monete/gettoni:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: da 20 mm. a 30 mm. (oppure da 16 mm. a 20 mm.) Spess: da 1,5 mm. a 3,5 mm. MKII SUZO
Lettore banconote:	Smiley NV5 parallelo
Gettoniera elettronica:	RM5FB0 (binario)
Alimentazione:	230 VAC - 50 Hz
Assorbimento:	60 VA max
Temperatura di funzionamento:	0° - +50° C Umidità dal 10% al 90% non condensata.

4.3 Caratteristiche tecniche "Changeuro Easy senza Display"

Dimensioni:
- 260mm x 440mm x 335mm nella versione da banco o da parete;
- 260mm x 1400mm x 335mm nella versione comprensiva di base

Peso: 20 Kg

Erogatore monete/gettoni:	MKII SUZO
Lettore banconote:	Smiley NV5 parallelo
Gettoniera elettronica:	RM5FB0 (binario)
Alimentazione:	230 VAC - 50 Hz
Assorbimento:	60 VA max
Temperatura di funzionamento:	-10° ÷ +50° C Umidità dal 10% al 90% non condensata.

4.4 Caratteristiche tecniche " SimplyCoin"

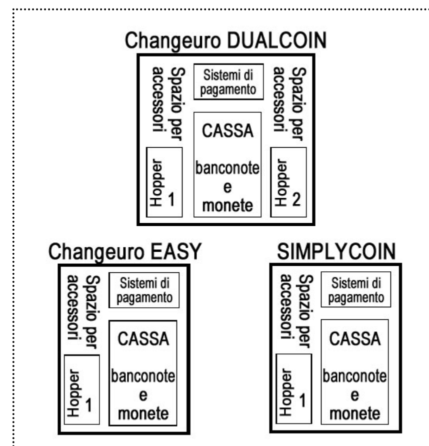
Dimensioni:
- 350mm x 490mm x 375mm (max)
- 80mm x 900mm (max)

Peso: 25 kg

Erogatore monete/gettoni:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: 20÷30mm (oppure da 16÷20mm) Spess: 1,5÷3,5 mm. MKII SUZO
Lettore banconote:	Smiley NV5 parallelo
Gettoniera elettronica:	RM5FB0 (binario)
Alimentazione:	230 VAC - 50 Hz
Assorbimento:	100 VA max – 25 VA in stand-by
Temperatura di funzionamento:	0° ÷ +50° C Umidità dal 10% al 90% non condensata.

Nota: modello, disegno, caratteristiche possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso da parte nostra.

4.5 Posizionamento Erogatori (Hopper)



4.6 Programmatore

Il cambiamonete può essere programmato solo utilizzando l'apposito programmatore esterno fornito in dotazione.



5 INSTALLAZIONE

5.1 Fissaggio dell'apparecchio

Il cabinet assicura un fissaggio a muro, a banco o su base grazie a tre fori sul piano di appoggio e due asole ed un foro sulla parete di fondo.

Nota: alimentazione 230 VAC - 50 Hz

5.2 Modalità di installazione

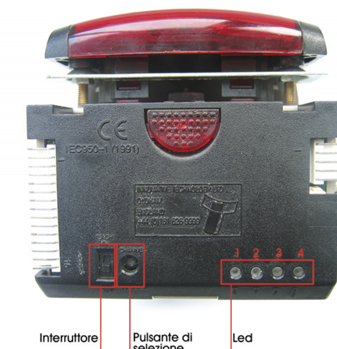
Per avviare il cambiamonete introdurre monete / gettoni all'interno degli erogatori fino a riempirli (per uscire dalla condizione di VUOTO). In questo modo i vari sistemi di pagamento vengono abilitati e lo stesso è pronto per il funzionamento.

5.3 Lettore di banconote NV5: procedura di atti-vazione/disattivazione della funzione di antiripescag-gio

ATTIVAZIONE:
1. Portare l'interruttore in TEACH senza alimentare il lettore;
2. Mantenere premuto il pulsante ed alimentare il lettore, verificando che si illuminino i led 3 e 4;
3. Lasciare il pulsante e premerlo nuovamente, verificando che si illuminino tutti e quattro i led;
4. Riportare l'interruttore in RUN.

DISATTIVAZIONE:
1. Riportare l'interruttore in TEACH senza alimentare il lettore;
2. Mantenere premuto il pulsante ed alimentare il lettore, verificando che si illuminino tutti e 4 i led;
3. Lasciare il pulsante e premerlo nuovamente verificando che si illuminino solo i led 3 e 4;
4. Riportare l'interruttore in RUN.

N.B.: I lettori di banconote NV5 montati di serie sui cambiamonete, vengono forniti con funzione di antiripescaggio già abilitata.



6 FUNZIONAMENTO E PROGRAMMAZIONE

6.1 Funzionamento normale

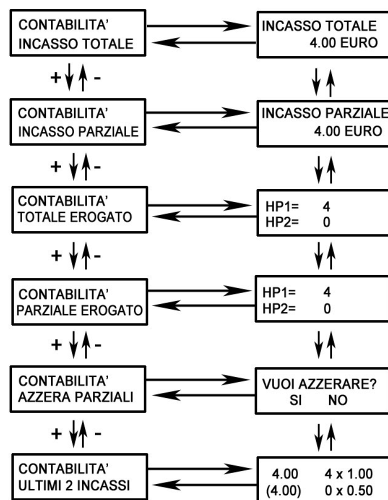
Accendere il cambiamonete utilizzando l'interruttore posto all'interno dello stesso.
All'accensione verrà visualizzata sul display, la versione del programma che sparirà automaticamente dopo qualche secondo.
Quando il cambiamonete è in funzione, il display che è in grado di visualizzare 2 righe per 16 caratteri ciascuna, viene aggiornato ogni 3 secondi in modo da visualizzare ciclicamente tutti i dati.

6.2 Menù di contabilità

Il cambiamonete consente il controllo dei dati relativi alla contabilità. Per accedere a questa funzione è necessario tenere premuto il pulsante "OK" del programmatore. Selezionare la funzione scelta spostandosi con i tasti "+" e "-", premere "OK" per confermare . Selezionando l'opzione "ESCI" si ritorna al funzionamento normale.

CONTABILITA'

Premere il tasto "OK" per spostarsi tra le funzioni del menù sotto riportate

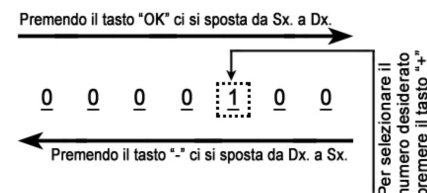


6.3 Procedura generale di impostazione parametri

Per impostare un qualsiasi parametro di funzionamento del cambiamonete bisogna entrare nel menù relativo e selezionare la funzione desiderata. Lo scopo di questo paragrafo è quello di spiegare il principio di impostazione dei parametri.

-Per entrare nelle varie funzioni è sufficiente selezionare la funzione desiderata, che verrà visualizzata sulla seconda riga del display, spostandosi con i tasti "+" e "-", per confermare premere "OK".
-Per impostare i valori premere il tasto "OK", sul display appariranno le cifre che compongono il valore, per spostarsi da sinistra verso destra utilizzare il tasto "OK", per spostarsi da destra verso sinistra premere il tasto "-". Raggiunta la posizione desiderata, contrassegnata dal carattere lampeggiante, utilizzare il tasto "+" per determinare la cifra compresa tra 0 e 9. Premere "OK" per confermare e spostarsi. Alla conferma dell'ultima cifra sul display rimarrà il valore impostato. A questo punto se dovesse essere necessario modificare anche gli altri parametri si prosegue nella programmazione premendo il tasto "OK", altrimenti si può tornare al menù di Programmazione tenendo premuto il tasto "-".

Esempio di modifica valori:



Menù di impostazione dei parametri di funzionamento:
Per accedere al menù di Impostazione parametri di funzionamento del cambiamonete è necessario premere contemporaneamente i tasti "+" ed "OK". Verrà visualizzata la sottostante schermata.

GESTIONE TECNICO
PROGRAMMAZIONE

Premendo il tasto "+"si passerà rispettivamente alle funzioni "CONFIGURAZIONE, "ASSISTENZA" ed "ESCI".

6.4 Menù di programmazione

GESTIONE TECNICO
PROGRAMMAZIONE

Dal menù di programmazione è possibile impostare o modificare i parametri di funzionamento della macchina. Di seguito sono elencate e descritte le funzioni programmabili nelle varie sezioni del Menù di programmazione. Per scorrere tra le varie funzioni premere i tasti "+" e "-", confermare la voce selezionata con il tasto "OK".

PROGRAMMAZIONE:

VALORE EROGATORI
SCELTA EROGAZION
EROGATORE NECESS
SOGLIA AUTOMATIC
INTRODUZIONE MAX
CREDITO RESIDUO
AZZERAMENTO STOR
ESCI

6.4.1 Valori erogatori

PROGRAMMAZIONE
VALORI EROGATORI

In questa sezione del menù vengono impostati i valori dei gettoni o monete che il cambiamonete dovrà erogare.

Il Campo di assegnazione del valore dei pezzi da erogare deve essere impostato in base al valore monetario del singolo pezzo. In altre parole, se si decide che l'Hopper1 del cambiamonete dovrà erogare monete da 1.00 EURO, e l' Hopper2 gettoni da 0.50 EURO sarà sufficiente impostare sulla linea H1 (Hopper 1) il valore 1.00 e sulla linea H2 (Hopper 2) il valore 0.50.

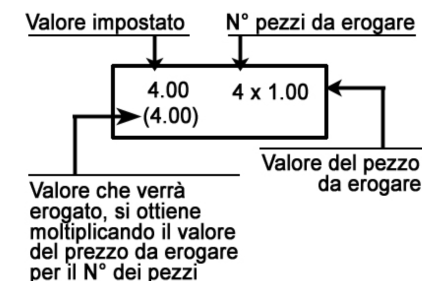
H1= 1.00 EURO
H2= 0.50 EURO

6.4.2 Scelta erogatore

PROGRAMMAZIONE
SCELTA EROGAZIONE

In questa sezione è possibile programmare 7 livelli di cambio. Per ciascun livello sono impostabili 3 differenti combinazioni ciascuno. Per livello di cambio si intende il valore al quale vogliamo che la macchina effettui il cambio. Il valore racchiuso tra le parentesi è il valore che verrà erogato, se corrisponde al valore fuori parentesi significa che il cambiamonete effettuerà un cambio alla pari, esempio: 10.00 euro = 10 pezzi da 1.00 euro.
Se all'introduzione di una banconota da 10.00 euro vogliamo che corrisponda un'erogazione di 12 gettoni da 1.00 euro, ovvero vogliamo dare un BONUS, come valore impostato avremo 10.00, mentre come Valore erogato avremo 12.00.

Esempio: Si vuole programmare il Cambiamonete in modo da soddisfare il cambio utilizzando solo le monete da 1.00 Euro



Nota: *Impostando il cambio in modo da soddisfare la banconota, o la moneta più piccola, non sarà necessario impostare i cambi delle altre , perché esse verranno considerate come multipli della prima.*

6.4.3 Erogatore necessario

PROGRAMMAZIONE
EROGATORE NECESS

Se si desidera si può stabilire l'indispensabilità di un erogatore rispetto all'altro. In questo modo in caso di vuoto o guasto di quel particolare distributore, l'intero cambiamonete andrà in blocco. Questa funzione non è applicabile per Changeuro Easy e Simplycoin in quanto prevedono un unico Hopper.

EROGATORE NECESS
NON PREVISTO

Messaggio visualizzato nel caso in cui si decida di non avvalersi della suddetta funzione

EROGATORE NECESS
HOPPER 1

Messaggio visualizzato nel caso in cui si scelga l'Hopper 1 come erogatore indispensabile

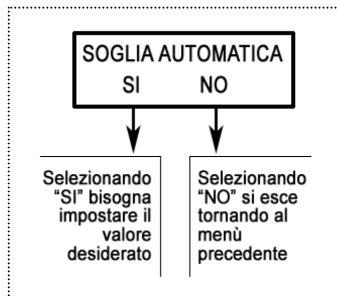
EROGATORE NECESS
HOPPER 2

Messaggio visualizzato nel caso in cui si scelga l'Hopper 2 come erogatore indispensabile.

6.4.4 Soglia automatica

PROGRAMMAZIONE
SOGLIA AUTOMATICA

In questa funzione è possibile stabilire una cifra, raggiunta la quale, il cambiamonete erogherà in modo automatico.
Se ad esempio si fissa il valore di soglia automatica a euro 10.00, fino a 9.90 il cambiamonete darà la possibilità di effettuare manualmente la scelta di erogazione tra le tabelle impostate e per ottenere il cambio sarà necessario premere il pulsante di erogazione. Introducendo una moneta da euro 0.10, raggiunta quindi la soglia, il cambiamonete erogherà automaticamente.



6.4.5 Introduzione massima

PROGRAMMAZIONE
INTRODUZIONE MAX

In questa funzione è possibile fissare il valore del limite massimo di introduzione, raggiunto il quale il cambiamonete potrà accettare successivamente una sola banconota o moneta.
Una volta superato il valore del Limite Massimo inibirà i sistemi di pagamento rendendo possibile solo le operazioni di cambio. Non è possibile impostare un valore inferiore a quello della banconota più elevata né inferiore a quello del livello di cambio più elevato. Nel caso in cui ciò venisse impropriamente eseguito la cifra impostata sarà ignorata e verrà assunto come limite quello del valore di banconota o tabella più elevato.

6.4.6 Credito residuo

PROGRAMMAZIONE
CREDITO RESIDUO

La funzione di credito residuo permette di selezionare tre diversi modi di gestione credito residuo, che è la frazione dell'entità erogabile più piccola.

CREDITO RESIDUO
SI (NON A TEMPO)

CREDITO RESIDUO
DISABILITATO

CREDITO RESIDUO
A TEMPO x Minuti

Selezionando "SI (NON A TEMPO)" il cambiamonete manterrà in memoria l'eventuale credito residuo fisicamente non erogabile e lo considererà nei cambi successivi.
Selezionando "DISABILITATO", al termine dell'operazione di cambio l'eventuale credito residuo verrebbe azzerato.
Selezionando "A TEMPO x MINUTI" è possibile fissare un tempo, trascorso il quale il resto viene automaticamente azzerato.

6.4.7 Azzeramenti storici

PROGRAMMAZIONE
CREDITO RESIDUO

In questa funzione è possibile azzerare la contabilità storica della macchina.

AZZERAMENTO STOR
SI NO

Nota:
per azzerare la contabilità premere il tasto "+"
per spostarsi premere il tasto "SI"
per la conferma premere "OK"

6.5 Menù di configurazione

GESTIONE TECNICO
CONFIGURAZIONE

Il menù di Configurazione è il menù che comprende le impostazioni Hardware della macchina. Queste funzioni vengono settate direttamente dai Tecnici qualificati della Comestero durante la fase di produzione. Pertanto Prima di effettuare una qualunque variazione in questo menù vi consigliamo di contattare il Responsabile del Post Vendita, che potrà assistervi durante le operazioni.
A seguito vengono esplicate le funzioni programmabili in questo menù.

Il menù di Configurazione è un menù a scorrimento, per spostarsi tra le varie funzioni premere i tasti "+" e "-", confermare la scelta con il tasto "OK".

PROGRAMMAZIONE:

SCELTA LINGUA
TABELLA VALORI
EROGATORI PRESENTI
ESCI

6.5.1 Scelta della lingua

CONFIGURAZIONE
SCELTA DELLA LINGUA

Il cambiamonete è predisposto per lavorare in diverse lingue in base al paese in cui verrà utilizzato.

6.5.2 Tabella valori

CONFIGURAZIONE
TABELLA VALORI

Nella funzione di Tabella Valori si possono settare diversi parametri, a seguito vengono esplicitate le funzioni programmabili in questo menù.

– **Valuta:**

CONFIGURAZIONE
VALUTA

In questa funzione è possibile selezionare il simbolo della valuta del paese in cui il cambiamonete verrà utilizzato

– **Monete:**

CONFIGURAZIONE
MONETE

In questa funzione vengono impostati i valori delle 8 monete accettate dal validatore elettronico. Per una corretta impostazione settare questa funzione prendendo come riferimento l'etichetta di programmazione della gettoniera (RM5 Binario).

5	1.00	6	2.00
7	0.00	8	0.00

1	0.05	2	0.10
3	0.20	4	0.50

N° canale Valore moneta

– **Banconote:**

CONFIGURAZIONE
BANCONOTE

In questa funzione vengono impostati i valori delle 4 banconote accettate dal lettore. Per una corretta impostazione settare questa funzione prendendo come riferimento l'etichetta di programmazione del lettore (NV5 Parallelo).

1	5.00	2	10.00
3	20.00	4	50.00

N° canale Valore banconote

6.5.3 Erogatori presenti

CONFIGURAZIONE
EROGATORI PRESEN

In questa sezione è necessario settare il numero ed il contenuto degli hopper, in modo che la macchina sappia gestire gli erogatori e sappia effettuare le operazioni di cambio e di contabilità.

Nr1 : MONETE
Nr2 : GETTONI

Configurando Monete o Gettoni viene definito il settaggio relativo che consente il pilotaggio dell'Hopper Mod. MK4 prodotto dalla Coin Control oppure MK2 prodotto dalla Suzo.

6.5.4 Funzione tasti

CONFIGURAZIONE
FUNZIONE TASTI

In questa funzione è possibile decidere la modalità di utilizzo dei due tasti esterni in base alle proprie esigenze.
Selezionando la modalità "SCELTA EROGA", il tasto A (a sinistra) verrà utilizzato per la scelta del tipo di erogazione di cui usufruire in base alle tabelle di cambio programmate; mentre il tasto B (a destra) sarà utilizzato per effettuare l'erogazione dei pezzi contenuti negli Hoppers.

FUNZIONE TASTI
SCELTA EROGA

Selezionando la modalità "EROGA <A> EROGA <B>", il tasto A sarà utilizzato per l'erogazione dei pezzi contenuti nell' HOPPER1, mentre il tasto B sarà utilizzato per l'erogazione dei pezzi contenuti nell'HOPPER2.

FUNZIONE TASTI
EROGA A   EROGA B

6.6 Menù di assistenza

GESTIONE TECNICO
ASSISTENZA

Il menù di Assistenza comprende le funzioni di diagnostica della macchina. Per accedere al suddetto menù è sufficiente premere contemporaneamente per alcuni secondi i tasti "+" e "OK", poi spostarsi con il tasto "+" fino a quando la scritta "ASSISTENZA" non viene visualizzata. Poi confermare con "OK".
Le funzioni di diagnostica vengono utilizzate solitamente dai Tecnici per verificare il corretto funzionamento della macchina, poiché viene registrato l'ultimo tipo di errore occorso qualora la macchina non dovesse funzionare correttamente. Si consiglia pertanto di contattare il Responsabile del centro del Post Vendita, che potrà assistervi durante le operazioni di verifica. A seguito vengono esplicate le funzioni programmabili in questo menù.

ASSISTENZA:

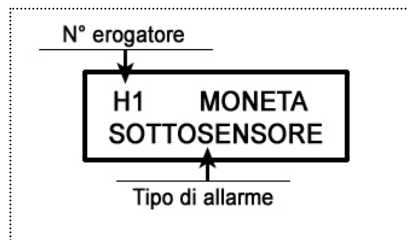
ELENCO ALLARMI
SVUOTAMENTO
RESET
CARICA DEFAULT
ESCI

6.6.1 Elenco allarmi

ASSISTENZA
ELENCO ALLARMI

Il Cambiamonete è in grado di diagnosticare diversi tipi di anomalie che vengono registrate in memoria. In questa funzione viene registrata **l'ultima anomalia riscontrata**.

ELENCO ALLARMI:
-NON CI SONO ALLARMI
-EROGA SENZA COMANDO
-MONETA SOTTO SENSORE (hopper)
-SENSORE COIN DIFETTOSO (hopper)



6.6.2 Svuotamento

ASSISTENZA
SVUOTAMENTO

Questa funzione è utile qualora si voglia effettuare lo svuotamento completo degli erogatori (Hopper).

SVUOTAMENTO
HOPPER 1

6.6.3 Reset

ASSISTENZA
RESET

La funzione di reset permette di resettare l'allarme visualizzato nella funzione ELENCO ALLARMI.

RESET ALLARMI?
SI   NO

6.6.4 Carica default

Dalla versione 1.33 in poi, nel menù di ASSISTENZA è stata introdotta una nuova funzione denominata "CARICA DEFAULT"

ASSISTENZA
CARICA DEFAULT

CARICA DEFAULT?
SI   NO

Nel caso in cui si dovesse confermare questa funzione, la scheda provvederà a resettarsi ed ad impostare una programmazione standard.
Tale programmazione prevede il settaggio di tutte le monete i cui valori sono inclusi fra i 0,05€ ed i 2.00€ e di tutte le banconote i cui valori sono inclusi fra i 5.00€ ed i 20.00€
Il credito verrà impostato nel valore di 0,50Euro.

6.7 Segnalazioni display

DISTRIBUTORE DI
GETTONI   1.00€

Condizione normale di utilizzo.

FUORI SERVIZIO
CHIAMARE TECNICO

Questo messaggio indica che il programma è corrotto ed è necessario programmare la scheda presso Comestero.

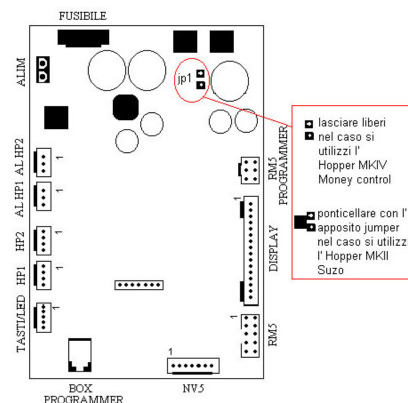
FUORI SERVIZIO
DA RIPROGRAMMARE

Questo messaggio indica che i dati di configurazione e di contabilità sono corrotti ed è necessario azzerare la contabilità e riconfigurare la scheda.

MACCHINA
FUORI SERVIZIO

Caso 1: questo messaggio indica un'incongruenza nella programmazione della macchina, legata all'attivazione della funzione tasti "eroga <A> eroga <B>" in concomitanza con la funzione "soglia automatica", oppure in presenza di una tabella di cambio che preveda contemporaneamente l'erogazione da entrambi gli hoppers. E' necessario mantenere premuti contemporaneamente i tasti "+" ed "OK" del programmatore finché a display apparirà la scritta "gestione tecnico programmazione", procedere quindi alla sistemazione delle incongruenze.
Caso 2: questo messaggio indica che entrambi gli erogatori sono in allarme. E' necessario Mantenere premuti contemporaneamente i tasti "+" ed "ok" del programmatore finché a display apparirà la scritta "gestione tecnico programmazione", spostarsi con il tasto "+" nel menù "assistenza" e controllare le cause alla voce "elenco allarmi".
Caso 3: questo messaggio indica che l'erogatore impostato come "necessario" nel menù di "programmazione" è in allarme. E' necessario mantenere premuti contempo-raneamente i tasti "+" ed "ok" del programmatore finché a display apparirà la scritta "gestione tecnico programmazione", spostarsi con il tasto "+" nel menù "assistenza" e controllare le cause alla voce "elenco allarmi".

Schema di collegamento CPU



6.8 Procedura di programmazione di Changeuro Easy senza display

Questa versione di cambiamonete, a differenza di quelle precedentemente descritte permette il funzionamento unicamente in erogazione automatica.
Dalla versione 1.2 l'impostazione della tabella valori e del prezzo riportate di seguito, devono essere effettuate mediante RM5 PROGRAMMER FULL versione 3.0 e successive, oppure RM5 PROGRAMMER EASY versione 1.2 e successive.

6.8.1 Impostazione tabella valori

Questa operazione sarà necessaria solo nel caso in cui si dovessero sostituire i sistemi di pagamento con altri i cui canali di accettazione siano stati tarati in maniera differente rispetto a quelli montati originariamente.

– Connettere il programmatore "RM5 PROGRAMMER" alla scheda ECH non alimentata.
– Alimentare la scheda.
– Portarsi mediante il tasto "+" sulla funzione "TABELLA VALORI".
– Premere il tasto "OK".
– Apparirà la scritta "VALORE BASE1".
– Premere il tasto "OK".

NOTA: Il Valore Base corrisponde al valore della moneta più piccola che si desidera accettare oppure erogare.

Esempio 1: nel caso in cui la gettoniera accetti monete da 0,05€ a 2,00€ e si eroghi una moneta di valore pari a 0,25€, il Valore Base, dovrà essere impostato a 0,05€.

Esempio 2: nel caso in cui la gettoniera accetti monete da 0,50€ a 2,00€ e si eroghi un gettone di valore pari a 0,25€, il Valore Base, dovrà essere impostato a 0,25€.

– Apparirà la scritta "EDITA VAL BASE1".
– Premere il tasto "OK" se il valore impostato corrisponde alle proprie esigenze.
– Premere il tasto "-"per impostare il Valore Base, corrispondente al valore della moneta più piccola che si desidera accettare oppure erogare.
– Premere il tasto "OK".
– Apparirà la scritta "VALORE CH1".
– Impostare da CH1 sino a CH6 i valori monete relativi alla gettoniera RM5.
– Premere il tasto "OK"per confermare e passare al canale successivo.
– Impostare da CH7 sino a CH10 i valori banconote relativi al lettore NV5.
– Premere il tasto "OK" per confermare e passare al canale successivo.
– Al raggiungimento de "VALORE CH11" premere il tasto MENO per uscire dalla funzione.
– Riapparirà la scritta "tabella VALORI".

6.8.2 Impostazione prezzo: moneta/gettone da erogare

Questa operazione sarà necessaria solo nel caso in cui si dovesse modificare il valore della moneta / gettone che si intende erogare.

– Connettere il programmatore "RM5 PROGRAMMER" alla scheda ECH non alimentata.

– Alimentare la scheda.
– Portarsi mediante il tasto "+" la funzione "VARIA PREZZI VEN".
– Premere il tasto "OK".
– Apparirà la scritta "PREZZO CREDITO".
– Inserire il valore della moneta che si desidera erogare.
– Premere il tasto "OK".
– Apparirà la scritta "PREZZO BONUS1".
– Premere il tasto "OK" se non lo si desidera impostare.
– Premere i tasti "+" o "-" per inserire il valore di tale Bonus.
– Premere il tasto "OK".
– Apparirà la scritta "CREDITI BONUS1".
– Impostare tramite i tasti "+" o "-" il numero di crediti corrispondenti al valore del Bonus.
– Premere il tasto "OK".
– Apparirà la scritta "PREZZO BONUS2".
– Ripetere le operazioni precedenti.
– Riapparirà la scritta "VARIA PREZZI VEN".

Oltre alle funzioni sopra citate è possibile leggere e resettare il contatore mediante la funzione "LEGGI CONTATORE" del "RM5 PROGRAMMER".

6.9 Procedura di inizializzazione lettore NV5

L'esecuzione di questa procedura è necessaria ogni qualvolta si cloni un lettore.
Ciò e dovuto al fatto che il processo di clonazione trasferisce un file dal lettore Master al lettore Slave. Siccome i due lettori hanno differenti sistemi ottici (lampade e lenti) risulta necessaria una inizializzazione ottica. La stessa procedura può essere eseguita anche quando si riscontra una repentina diminuzione di efficienza del lettore, ovvero il lettore rifiuta troppe banconote.
Questo tipo di operazione risolve circa il 90% dei problemi di funzionamento attribuibili al lettore.
Per poter eseguire questa procedura è necessario procurarsi un foglio di carta bianca, **grammatura 100**. La qualità della carta e la sua pulizia sono i fattori che determinano la riuscita della suddetta operazione.

Tagliare il foglio di carta bianco con di 15 per 8 centimetri, a questo punto seguire i punti sotto riportati.

1. A lettore o macchina spenta spostare l'interruttore nero in "TEACH".
2. Premere il pulsante "CHANNEL" posto al fianco dell'interruttore e tenendolo premuto accendere la macchina.
3. Lasciare il pulsante.
4. Si illumineranno i led posti sopra il lettore (3 e 4 o tutti e 4)
5. Mettere l'interruttore in "RUN" e premere il pulsante "CHANNEL"
6. Attendere che il lettore finisca il test.
7. La luce del frontale inizierà a lampeggiare.
8. Premere il pulsante e inserire il foglio bianco.
9. Infine spegnere e riaccendere il lettore o la macchina stessa.

7 MANUTENZIONE

7.1 Manutenzione relativa agli erogatori

Problema:
Il cambiamonete segnala il messaggio "VUOTO" sul display.

EROGATORI VUOTI AVVISA OPERATORE

Risoluzione:
– Verificare che all'interno dell'hopper vi siano le monete.
– Svuotare l'hopper eseguendo, dopodichè spegnere la macchina ed estrarre l'hopper.
– Guardando l'hopper dall'alto si vedono due placche in ottone, queste svolgono la funzione di sensore presenza monete.
– A questo punto utilizzando un panno imbevuto d'alcol, pulire le due placche, in modo da eliminare lo strato di unto ed ossido che si è formato.

– Se riempiendo l'hopper la scritta non dovesse scomparire consultate il servizio di assistenza Comestero.

Problema:
Il cambiamonete segnala sul display il messaggio:

"EROGA SENZA COMANDO";
"MONETA SOTTO SENSORE";
"SENSORE COIN DIFETTOSO"

Risoluzione:
– Verificare il corretto inserimento dell'hopper, se il messaggio persiste spegnere il cambiamonete ed estrarre l'hopper.
– Svuotare l'hopper girandolo sottosopra su un tavolo, in modo da poter verificare l'uscita di eventuali corpi estranei presenti nello stesso
– Riempire e reinserire l'hopper.
– Se il messaggio persiste consultare il servizio di assistenza tecnica Comestero.

8 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

L'eventuale smaltimento del prodotto deve essere fatto nel pieno rispetto delle norme in vigore.
Separare i materiali di imballaggio (carta/plastica) e smaltirli separatamente dal prodotto nelle apposite discariche autorizzate.

9 CONDIZIONI DI GARANZIA

I nostri cambiamonete vengono garantiti per un periodo di 12 mesi. Fanno fede la data e il numero di matricola sull'etichetta sotto rappresentata. La stessa è posizionata all'interno del cambiamonete.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:
– Manomissione dell'etichetta riportante il numero di matricola dell'apparecchio.
– Avaria o rottura causata dal trasporto.
– Avaria o rottura derivante da atti vandalici, calamità naturali o di origine dolosa.
– Errata o cattiva installazione del prodotto.
– Inadeguatezza o anormalità degli impianti elettrici.
– Trascuratezza, negligenza o incapacità nell'uso del prodotto.
– Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento.
– Interventi per vizi presunti o per verifiche di comodo

Gli interventi di riparazione avvengono presso il nostro laboratorio di Gessate, dove le parti arriveranno franco-spese. E' esclusa la possibilità che Comestero Group presti assistenza di qualsiasi natura presso il cliente se non con preventivo accordo.
Per ogni reso in c.to riparazione dovrà essere allegata una chiara descrizione del difetto riscontrato.
La restituzione delle stesse avverrà in porto assegnato.

Al termine della garanzia il centro assistenza rimarrà a Vostra disposizione. Inoltre il responsabile del servizio di Post Vendita è a Vostra completa disposizione per ogni possibile chiarimento.

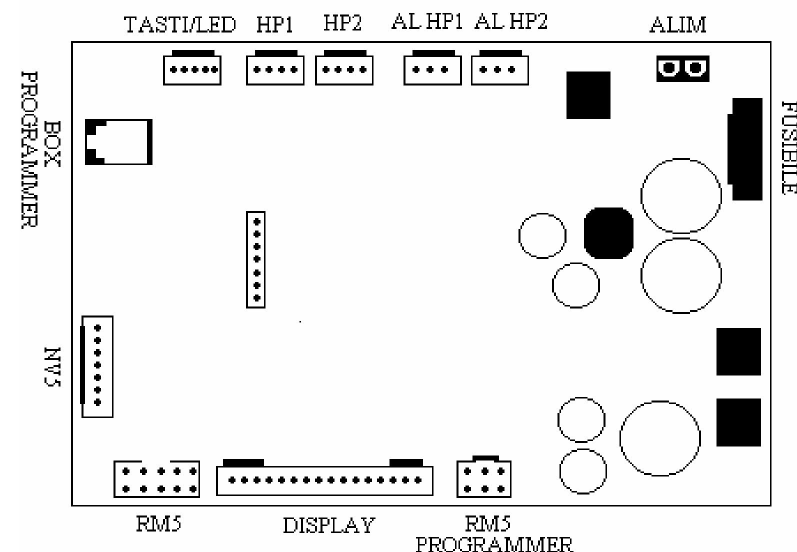
Etichetta di garanzia:

Comesterogroup
Gessate (MI) Italy
Tel. +39 02 95781111
www.comesterogroup.it
Modello:
Alimentazione: 230V/50Hz - 500mA
Matricola:
FUSE T 250V

APPENDICE A: SCHEMA DI COLLEGAMENTO CPU E PIN-OUT CONNETTORI

Nota:
Uniamo alla presente documentazione il manuale tecnico del lettore di banconote SMILEY per eventuali riprogrammazioni. Per qualsiasi altro problema riguardante qualunque modello di lettore applicato alla macchina e commercializzato da Comestero, prima di bloccare definitivamente la macchina facendo qualche operazione non corretta, vi suggeriamo di chiedere direttamente maggiori informazioni al servizio di assistenza telefonica Comestero.

Schema di collegamento CPU



PIN OUT CONNETTORI

RM5

Pin	Direzione	Segnale
1	-	GND
2	-	+12VDC
3	-	N.U.
4	INPUT	DATA VALID
5	-	N.U.
6	INPUT	INIBIZIONE
7	INPUT	CANALE 1
8	INPUT	CANALE 2
9	INPUT	CANALE 3
10	INPUT	CANALE 4

NV5

Pin	Direzione	Segnale
1		GND
2		+12VDC
3	INPUT	ABILITAZIONE
4	INPUT	CANALE 4
5	INPUT	CANALE 3
6	INPUT	CANALE 2
7	INPUT	CANALE 1

DISPLAY

Pin	Direzione	Segnale
1	-	GND
2	-	+ 5 Vdc
3	-	CONTRASTO
4	OUTPUT	RS
5	OUTPUT	RW
6	OUTPUT	E
7…14	I/O	D 0…7
15	-	BACKLIGHT
16	-	BACKLIGHT

BOX PROG

Pin	Direzione	Segnale
1	INPUT	TASTO -
2	INPUT	TASTO +
3	INPUT	TASTO OK
4	-	COMUNE

TASTI / LED

Pin	Direzione	Segnale
1		GND
2	INPUT	TASTO +
3	INPUT	TASTO -
4	OUTPUT	LED ROSSO
5	OUTPUT	LED VERDE

ALIMENTATORE

Pin	Direzione	Segnale
1	-	24 Vac
2	-	24 Vac

RM5 PROGRAMMER

Pin	Direzione	Segnale
1		GND
2		+5V
3	OUTPUT	TX
4	INPUT	RX
5		N.U.
6		N.U.

AL-HP1, AL-HP2

Pin	Direzione	Segnale
1	-	+ 12 Vdc
2	-	GND
3	-	+ 24 Vdc

HP1, HP2

Pin	Direzione	Segnale
1	INPUT	VUOTO
2	INPUT	COIN OUT
3	INPUT	ALLARME
4	OUTPUT	COMANDO

APPENDICE B: SCHEMA PROCEDURA DI MONTAGGIO SCIVOLO IN "PLEX" PER LETTORE DI BANCONOTE NV5

L'applicazione dello scivolo in "PLEX" sul lettore NV5 agevola il percorso della banconota all'interno della cassa.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

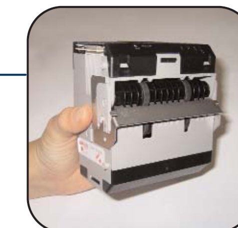
1 - Passare un panno sulla lametta metallica così Da eliminare eventuali residui di polvere.

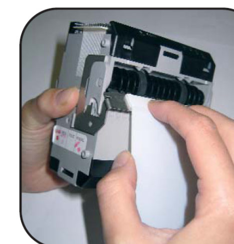




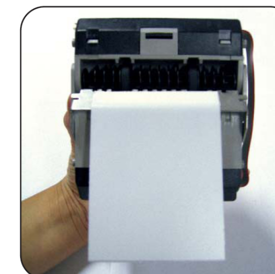
2. Togliere la carta di protezione dall'adesivo posizionato nella parte posteriore del "PLEX".

3. Con la mano sinistra afferrare il lettore NV5.





4. Applicare il "PLEX" sulla lametta metallica, esercitando una leggera pressione per favorirne l'aderenza.



Nota: Si consiglia di attivare la funzione di antiripescaggio come descritto nell'apposito foglio illustrativo.



Design, manifacture, distribution and service of payement and money control system.
Accessories for coin-operated machines

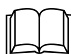
UK - Operating instructions

Dear Customer,
Thank you for buying one of our products.
If you carefully follow the indications included in this manual, we are sure you will appreciate our quality over time with full satisfaction.
We kindly ask you to carefully read the instructions of this manual about the correct use of our product in accordance with the basic safety provisions.

Symbols



CAUTION!



Carefully READ this manual before start up

1 INTRODUCTION

This manual and its annexes provide all information required for installation and about the components of the product, the use and operation of the machine, as well as a technical introduction for a correct maintenance and appropriate use of the product.
The information contained in this manual will be subject to modifications without notice and will not be binding for Comestero srl.
Any care has been used to collect and to control the documentation included herein; however Comestero srl will not be responsible for any use thereof.
The same will also apply to any individual or company involved in the creation and production of this manual. Unless otherwise specified, any reference to companies, names, data and addresses used in the examples is absolutely fortuitous, having the only purpose of illustrating the use of the Comestero product.
It is absolutely forbidden to reproduce any section hereof, in any form, if not expressly authorized by Comestero srl.

2 WARNINGS



Carefully READ this manual before start up

- The knowledge of the information and provisions container in this manual is essential for a correct use of the product.
- Upon receipt, make sure that the packaging and the product have not been damaged during transport.
- Pay attention to electric connection.
- No guarantee will be applied to any failure caused by the non compliance with any warning mentioned herein.

3 GENERAL NOTES

3.1 Checks upon the receipt of the product

Upon receipt of the product make sure that this has not been damaged during transport. If any damage of any kind should be noted, immediately make a complaint to the hauler.
At the end of transport the packing shall be intact, i.e. it shall show:
- No bruise, sign of crash, deformation or breakage of the container.
- No wet areas or signs that may mean that the container has been exposed to rain, freeze or heat.
- No tampering.

Make sure that the content of the container corresponds to the order.

3.2 Rules for a proper use

Banknote reader:
- we recommend not to use the different switches in an unjustified way otherwise the stored data will be definitely lost and the machine will stop.
- pay attention not to introduce excessively worn banknotes or with adhesive tape that may get stuck in the machine.
- make sure that no artificial light or sunlight directly hits the reader opening to ensure an appropriate banknote validation.

Coin/token dispensers: (HOPPER)
Pay attention to the loading phase of coins/tokens; any foreign matter such as screws, staples, etc. must be eliminated as these may affect the regular operation.

3.3 Order code for change machine

To facilitate the order procedure for the change machine, it is advisable to refer to the table below. With the exact type of change machine to be purchased, the exact product code can be found.

As regards SimplyCoin change machine, the order codes are as follows:

CM | D | 1 | 1 | 2 | MK | A

MODEL
E= CHANGEURO EASY
D= CHANGEURO DUAL COIN

COIN VALIDATOR
0= WITHOUT COIN VALIDATOR
1= RM5 FB0

NOTE READER
0= WITHOUT NOTE READER
0= NV5 PARALLEL

FRONT COLOUR
A= SILVER
G= YELLOW
R= RED

DISPENSER MODEL
MK= UNIV. HOPPER MK4
CUBE= CUBE HOPPER

DISPENSER NO.
1= WITH 1 HOPPER
2= WITH 2 HOPPER

As regards SimplyCoin change machine, the order codes are as follows:

CM/SIMPLYCOIN-S	Complete version NV5 parallel reader RM5FB0 Coin box
CM/SIMPLYCOIN-GE	Version with RM5FB0 Coin box only.
CM/SIMPLYCOINV5	Version with NV5 parallel reader only.

4 GENERAL TECHNICAL DESCRIPTION

4.1 "Changeuro DualCoin" technical features

Dimensions:
- 400mm x 616mm x 350mm counter/wall version
- 400mm x 1430mm x 350mm version including base

Weight: 34 kg

Coin/token dispenser:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: 20÷30 or 6÷20 (mm.) Tickness: 1,5÷3,5mm MKII SUZO
Banknote reader:	Smiley NV5 parallel
Electronic coin box:	RM5FB0 (binary)
Power supply:	230 VAC - 50 Hz
Input:	60 VA max
Operating temperature:	0° ÷ +50° C - Non condensed humidity from 10% to 90% .

4.2 "Changeuro Easy" technical features

Dimensions:
- 260mm x 440mm x 335mm counter/wall version
- 260mm x 1400mm x 335mm version including base

Weight: 20 kg

Coin/token dispenser:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Dia: 20 ÷ 30 mm. (or 16 ÷ 20 mm.) Tickness: 1,5 ÷ 3,5 mm MKII SUZO
Banknote reader:	Smiley NV5 parallel
Electronic coin box:	RM5FB0 (binary)
Power supply:	230 VAC - 50 Hz
Input:	60 VA max
Operating temperature:	0° ÷ +50° C - Non condensed humidity from 10% to 90% .

4.3 "Changeuro Easy without Display" technical features

Dimensions:
- 260mm x 440mm x 335mm - counter/wall version.
- 260mm x 1400mm x 335mm version including base.

Weight: 20 kg

Coin/token dispenser:	MKII SUZO
Banknote reader:	Smiley NV5 parallel
Electronic coin box:	RM5FB0 (binary)
Power supply:	230 VAC - 50 Hz
Input:	60 VA max
Operating temperature:	-10° ÷ +50° C Non condensed humidity from 10% to 90%.

4.4 " SimplyCoin" technical features

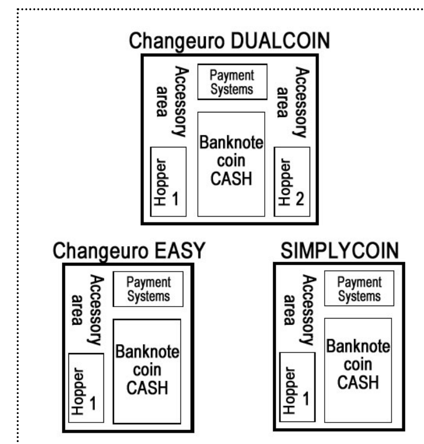
Dimensions:
- 350mm x 490mm x 375mm overall dimensions
- 80mm x 900 overall dimensions

Weight: 25kg

Coin/token dispenser:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: 20 ÷ 30 mm. (or 16÷20 mm.) Tickness: 1,5 ÷3,5 mm. MKII SUZO
Banknote reader:	Smiley NV5 parallel
Electronic coin box:	RM5FB0 (binary)
Power supply:	230 VAC - 50 Hz
Input:	100 VA max – 25 VA in stand-by
Operating temperature:	0° ÷ +50° C Umidità dal 10% al 90% non condensata.

***Note**: model, design, features may be subject to changes without notice.*

4.5 Dispenser position (Hopper)



4.6 Programmer

The change machine can be programmed only by means of the relevant external programmer included in the supply.



5 SYSTEM ASSEMBLY

5.1 Device fixing

The cabinet ensures a wall, counter, or base fixing thanks to three holes in the support side and two slots and one hole in the rear side..

Note: power supply 230 VAC - 50 Hz

5.2 Installation

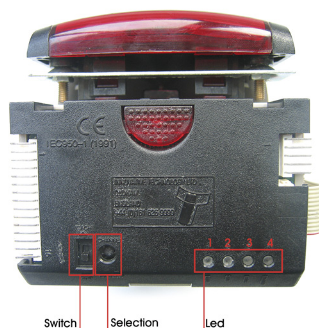
To start the machine introduce coins/tokens into the dispensers until these are full (to exit from EMPTY condition). In this way the different systems of payment are enabled and the machine is ready to work.

5.3 NV5 Banknote reader: procedure to enable / disable the "anti-fishing" function

ENABLING PROCEDURE
1. Put switch on TEACH without energizing the reader;
2. Keep the button pressed and energize the reader, checking that leds 3 and 4 are lit;
3. Release the button and press it again checking that the 4 leds are all lit;
4. Put the switch on RUN.

DISABLING PROCEDURE
1. Put the switch on TEACH without energizing the reader;
2. Keep the button pressed and energize the reader, checking that the 4 leds are all lit;
3. Release the button and press it again checking that only leds 3 and 4 are lit;
4. Put the switch on RUN.

N.B.: NV5 banknote readers installed as standard accessory on change machines, are provided with enabled anti-fishing function.



6 OPERATION & PROGRAMMIG

6.1 Regular operation

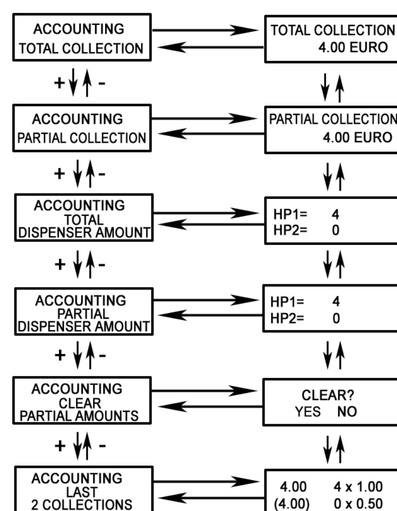
Switch on the change machine with the internal switch.
At switching on the program version will be shown on the display to automatically disappear after a few seconds.
When the machine is in operation, the display, which can show 2 16-character lines, is updated every 3 seconds to cyclically show all data.

6.2 Accounting menù

The machine allows to check the accounting data. To access this function, keep programmer "OK" button pressed. Select the chosen function with "+" and "-" keys, press "OK" to confirm. By selecting "EXIT" option, you will return to regular operation.

ACCOUNTING

Press "OK" key to access the different menu functions listed below:



6.3 General procedure for parameter setting

To set any operating parameter of the change machine it is necessary to access the relevant menu and to select the desired function. The purpose of this section is to explain the parameter setting principle.

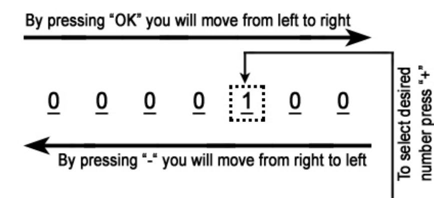
- To access the different functions, just select the desired function which will be displayed on the second line of the display; move with +" and "-" keys, confirm with "OK" key.

- To set values press "OK" key, the display will show the digits forming the value, to go from left to right use "OK" key, to go from right to left press "-" key. After reaching the desired position, marked by the flashing character, use "+" key to define the digit ranging from 0 to 9. Press "OK" to confirm and move. When the last digit is confirmed, the set value will remain on the display. Now if the other parameters need to be changed, go on with programming by pressing "OK", otherwise you can go back to Programming menu by keeping "-" pressed.

Example of value modification:

Operating parameter setting menu

To access the menu to set the operating parameters of the change machine, press "+" and "OK" at the same time. The following frame will be displayed.



By pressing "+" you will move to "CONFIGURATION", "ASSISTANCE" and "EXIT" functions respectively.

6.4 Programming menu

PROGRAMMING TECHNICIAN MANAGEMENT

The programming menu can set or modify the operating parameters of the machine. Below is a list and description of the programmable functions in the different sections of the programming menu.
To scroll the different functions, press "+" and "-", press "OK" to confirm the selected item.

PROGRAMMING:

DISPENSER VALUE
DISPENSING SELECTION
REQUIRED DISPENSER
AUTOM. THRESHOLD
MAX INTRODUCTION
RESIDUAL CREDIT
HISTOR. CLEARING
EXIT

6.4.1 Dispenser value

DISPENSER VALUE PROGRAMMING

This section of the menu sets the values of the tokens or coins to be dispensed by the change machine.

The field to assign the value to the pieces to be dispensed shall be set according to the value of the single piece. In other words, if you decide that Hopper1 of the change machine shall dispense 1€ coins and Hopper2 0,50€ tokens, just set value 1.00 on line H1 (hopper 1) and value 0.50 on line H2 (hopper 2).

H1= 1.00 EURO
H2= 0.50 EURO

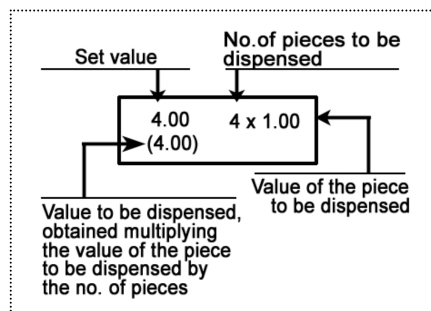
6.4.2 Dispensing selection

DISPENSING SELECTION PROGRAMMING

In this section 7 change levels can be programmed. For each level 3 different combinations can be set. Change level means the value to which we want the machine to carry out the change. The value in parentheses is the value to be dispensed; if it corresponds to the value out of parentheses it means that the change machine

will make a change at the same level – example: 10.00 € = 10 1€ pieces
When a 10€ banknote is introduced, if we want a corresponding dispensing of 12 1€ tokens, i.e. we want to provide a BONUS, the set value will be 10.00 while the dispensed value will be 12.00.

Example: The change machine is programmed in such a way as to satisfy the change with 1€ coins only.



Note:
If we set the change in order to satisfy the smallest banknote or coin, the changes of the other banknotes or coins will not have to be set as these will be considered as multiples of the first.

6.4.3 Required dispenser

REQUIRED DISPENSER
PROGRAMMING

The indispensability of one dispenser rather than the other can be set. In this way in case of empty or failure of that particular dispenser, the entire change machine will stop. This function is not applicable to Changeuro Easy and SimplyCoin as these machines require only one Hopper.

REQUIRED DISPENSER
NOT PROVIDED

Message displayed if you decide not to use the above mentioned function.

REQUIRED DISPENSER
HOPPER 1

Message displayed if you choose hopper as indispensable dispenser.

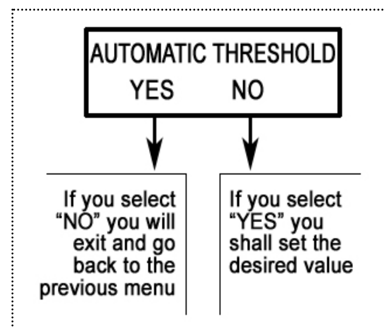
REQUIRED DISPENSER
HOPPER 2

Message displayed if you choose hopper 2 as indispensable dispenser.

6.4.4 Automatic threshold

AUTOMATIC THRESHOLD
PROGRAMMING

In this function an amount can be set, after reaching this amount the machine will dispense automatically.
For example, if the automatic threshold value is set at 10€, up to 9.90€ the machine will give the possibility to manually make the dispensing selection between the set tables and to obtain the change it will be necessary to press the dispensing button. After introducing a 0.10 € coin and thus reaching the threshold, the machine will dispense automatically.



6.4.5 Max introduction

MAX INTRODUCTION
PROGRAMMING

In this function it is possible to set the value of the max. introduction limit, beyond which the machine can accept only one banknote or coin. After exceeding the value of the Maximum Limit, the systems of payment will be inhibited and only the change operations will be possible.

It is not possible to set a value lower than the value of the highest banknote or lower than the value of the highest change level. If this is unduly carried out, the set amount will be ignored and the assumed limit will be the limit of the highest banknote or table value.

6.4.6 Residual credit

RESIDUAL CREDIT
PROGRAMMING

The residual credit function allows to select three different ways of managing the residual credit, which is the fraction of the smallest dispensable entity.

RESIDUAL CREDIT
YES (NOT TIME)

RESIDUAL CREDIT
DISABLED

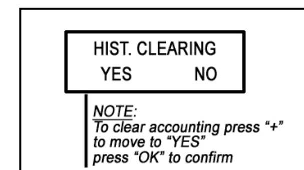
RESIDUAL CREDIT
TIME x Minutes

By selecting "YES (NOT TIME)" the machine will keep in memory the residual credit, if any, physically not dispensable and it will consider this credit in the following changes.
By selecting "DISABLED" at the end of the change operation, the residual credit, if any, would be cleared.
By selecting "TIME x MINUTES" , a time can be fixed, after which the change is automatically cleared.

6.4.7 Historic clearing

HISTORIG CLEARING
PROGRAMMING

In this function the historical accounting of the machine can be cleared.



6.5 Configuration menu

CONFIGURATION TECHNICIAN
MANAGEMENT

The Configuration menu includes the Hardware settings of the machine. These functions are directly set by Comestero's skilled technicians during the manufacturing phase. Therefore prior to any variation in this menu, contact the After-sale Manager who will help you during the operations.
The functions that can be programmed in this menu are explained below

The Configuration menu is a scrolling menu, to move from one function to another, press "+" and "-", press "OK" to confirm.

CONFIGURATION:
LANGUAGE SELECT.
VALUE TABLE
CURRENT DISPENSER
EXIT

6.5.1 Language selection

LANGUAGE SELECTION
CONFIGURATION

The change machine is designed to work with different languages according to the country of use.

6.5.2 Value table

VALUE TABLE
CONFIGURATION

In the Value Table function, different parameters can be set; the functions that can be programmed in this menu are explained below.

– **Currency:**

CURRENCY
CONFIGURATION

In this function it is possible to select the symbol of the currency of the country where the machine will be used.

– **Coins:**

COIN
CONFIGURATOR

In this function the values of the 8 coins accepted by the electronic validator are set. For a correct setting, set this function taking the programming label of the coin box as a reference (RM5 Binary).

5	1.00	6	2.00
7	0.00	8	0.00

1	0.05	2	0.10
3	0.20	4	0.50

Chann. N. Coin value

– **Banknotes:**

BANKNOTE
CONFIGURATOR

In this function the values of the 4 banknotes accepted by the reader are set. For a correct setting, set this function taking the programming label of the reader as a reference (NV5 Parallel).

1	5.00	2	10.0
3	20.00	4	50.00

Chann. N. Banknote value

6.5.3 Current dispenser

CURRENT DISPENSER
CONFIGURATION

In this section it is necessary to set the number and contents of the hoppers so that the machine can manage the dispensers and carry out the change/accounting operation.

No1 : COINS
No2 : CONFIGURATION

By configuring **Coins or Tokens** the relevant setting will be defined allowing to pilot the **Hopper Mod. MK4** produced by **Coin Control** or **MK2** produced by **Suzo.**

6.5.4 Key function

KEY FUNCTION
CONFIGURATION

In this function it is possible to select the operating mode of the two external keys according to the different requirements.
If the "SELECT DISPENSING" mode is selected, key A (left) will be used to choose the type of dispensing to use based on the programmed change tables, while key B (right) will be used to dispense the pieces contained in the Hoppers.

KEY FUNCTION
SELECT DISPENSING

If "DISPENSE <A> DISPENSE <B>"mode is selected, key A will be used to dispense the pieces contained in HOPPER1, while key B will be used to dispense the pieces contained in HOPPER2.

KEY FUNCTION
DISPENSE A DISPENSE B

6.6 Assistance menu

ASSISTANCE TECHINCIAN
MANAGEMENT

The Assistance menu includes the diagnostic functions of the machine. To access this menu just press "+" and "OK" at the same time for a few seconds, then move with "+" until the word "ASSISTANCE" is displayed. Then confirm with "OK".
The diagnostic functions are usually employed by the Technicians to check the correct operation of the machine, as the last type of error occurred is recorded should the machine not work correctly. It is therefore advisable to contact the After-Sale Manager who will help you in the check operations. The functions that can be programmed in this menu are explained below.

ASSISTANCE:

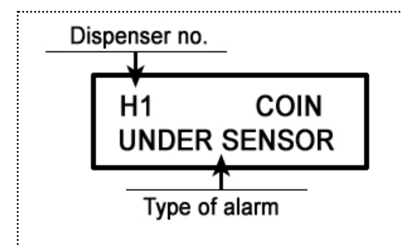
ALARM LIST
EMPTYING
RESET
LOAD DEFAULT
EXIT

6.6.1 Alarm list

ALARM LIST
ASSISTANCE

The Change Machine can diagnose different types of anomalies that are recorded in memory. This function records **the last anomaly found out.**

ALARM LIST:
-NO ALARM
-DISPENSING WITHOUT CONTROL
-COIN UNDER SENSOR (hopper)
-FAULTY COIN SENSOR (hopper)



6.6.2 Emptying

EMPTYING
ASSISTANCE

This function is useful when you want to carry out the complete dispenser emptying (Hopper).

EMPTYING
HOPPER 1

6.6.3 Reset

RESET
ASSISTANCE

The reset function enables to reset the alarm displayed in the ALARM LIST function.

RESET ALARMS?
YES NO

6.6.4 Load default

From version 1.33 onwards, a new function called "LOAD DEFAULT" has been included in the ASSISTANCE menu.

LOAD DEFAULT
ASSISTANCE

LOAD DEFAULT?
SI NO

If this function is confirmed, the board will reset and set a standard programming. This programming will require the setting of all coins having values ranging between 0.05€ and 2.00€ and of all banknotes between 5.00€ and 20.00€. Credit will be set at a value of 0,50€.

6.7 Display signals

TOKEN
DISPENSER 1.00€

Normal operating condition.

OUT OF ORDER
CALL TECHNICIAN

This message indicates that the configuration and accounting data are corrupt and it is necessary to set accounting to zero and to reconfigure the board.

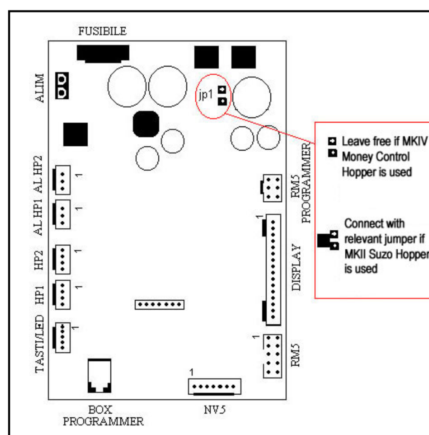
OUT OF ORDER
TO BE REPROGRAMMED

This message indicates that the program is corrupt and the board shall be programmed at Comestero.

MACHINE
OUT OF ORDER

Case 1: this message indicates an inconsistency in the machine programming, related to the enabling of “dispense <A> dispense <B>” function key at the same time as the “automatic threshold” function or in the presence of an exchange table requiring the dispensing from both hoppers at the same time. It is necessary to keep “+” and “OK” programmer keys pressed at the same time until the display shows the “technical management programming” message; then proceed to fix the inconsistencies.
Case 2: This message indicates that both dispensers are in alarm conditions. It is necessary to keep “+” and “OK” programmer keys pressed at the same time until the display shows the “technical management programming” message; move with “+” key in the “assistance” menu and check the causes in “alarm list” item.
Case 3: This message indicates that the dispenser set as “necessary” in the “programming “ menu is in alarm condition. It is necessary to keep “+” and “OK” programmer keys pressed at the same time until the display shows the “technical management programming” message; move with “+” key in the “assistance” menu and check the causes in “alarm list” item.

CPU connecting diagram



6.8 Programming procedure of changing easy without display

This version of change machine, unlike the versions described above, allows operation with automatic dispensing only.

From version 1.2 the setting of the value table and price mentioned below shall be made with RM5 PROGRAMMER FULL version 3.0 and following, or RM5 PROGRAMMER EASY version 1.2 and following.

6.8.1 Value table setting:

This operation will be necessary only if the systems of payment must be replaced with other systems whose acceptance channels have been adjusted in a different way from the original ones.

- Connect “RM5 PROGRAMMER” to unpowered ECH board
- Power the board.
- With “+” key move to “VALUE TABLE” function.
- Press OK.
- “BASE VALUE 1”will appear.
- Press OK.

Note: The Base Value corresponds to the smallest coin to be accepted or dispensed**.**

Example 1:

If the coin box accepts coins from 0,05€ to 2,00€ and a coin having a value of 0,25€ is dispensed, the Base Value shall be set at 0,05€.

Example 2:

If the coin box accepts coins from 0,05€ to 2,00€ and a token having a value of 0,25€ is dispensed, the Base Value shall be set at 0,25€.

- “EDIT BASE VALUE1”will appear.
- Press OK if the set value corresponds to your needs.

- Press “-“ key to set the Base Value corresponding to the value of the smallest coin to be accepted or dispensed.
- Press OK.
- “VALUE CH1” will appear.
- Set from CH1 to CH6 the coin values concerning RM5 coin box.
- Press OK to confirm and pass to the next channel.
- Set from CH7 to CH10 the banknote values concerning NV5 reader.
- Press OK to confirm and pass to the next channel.
- When “VALUE CH11” has been reached press “-“ key to exit from the function.
- “VALUE table” will appear again.

6.8.2 Price setting: coin/token to be dispensed

This operation will be necessary only in case of variation of the value of the coin/token to be dispensed.

- Connect “RM5 PROGRAMMER” to unpowered ECH board.
- Power the board.
- With “+” key move to “VARY SALE PRICES” function.
- Press OK.
- “CREDIT PRICE” will appear.
- Enter the value of the coin to be dispensed.
- Press OK.
- “BONUS1 PRICE” will appear.
- Press OK if you do not want to set it.
- Press “+” or “-“ keys to enter the value of this Bonus.
- Press OK.
- "BONUS1 CREDITS” will appear.
- With “+” or “-“ keys set the number of credits corresponding to the Bonus value.
- Press OK.
- “BONUS2 PRICE” will appear.
- Repeat the previous operations.
- “VARY SALE PRICES” will appear again.

In addition to the abovementioned functions it is possible to read and reset the counter through the “READ COUNTER” function of the “RM5 PROGRAMMER”.

6.9 Reader NV5 initialisation procedure

The execution of this procedure will be necessary whenever a reader is cloned.
This is due to the fact that the clonation process transfers one file from the Master reader to the Slave reader. Since the two readers have different optical systems (lamps and lenses), an optical initialization is required. The same procedure can be carried out also when a sudden drop in the reader efficiency occurs, i.e. when the reader refuses too many banknotes.
This type of operation can solve approx. 90% of the operating problems attributable to the reader.
To perform this procedure a white paper sheet is necessary, **basic weight 100**. The quality and cleanliness of the paper are essential factors for this operation.
Cut the white paper sheet at 15x8 cm and follow the items listed below:

1. With reader or machine off move the black switch to “TEACH”.
2. Press “CHANNEL” button placed beside the switch and keeping it pressed switch on the machine.
3. Leave the button.
4. The leds on the reader will light up (3 and 4 or all 4).
5. Put the switch to “RUN” and press “CHANNEL” button.
6. Wait for the reader to complete the test.
7. The front light will start flashing.
8. Press the button and insert the white sheet.
9. Then switch off and on again the reader or the machine.

7 MAINTANANCE

7.1 Dispenser maintanance

Problem:
The change machine signals "EMPTY" message on the display.

DISPENSER EMPTY CALL OPERATOR

Solution:
- Check for the coins to be inside the hopper.
- Empty the hopper, then switch off the machine and remove the hopper.
- If you look at the hopper from above, you will see two brass plates: these act as coin presence sensor.
- Now with a cloth damped in alcohol clean the two plates to remove any grease and oxidation.
- If the message should not disappear when the hopper is filled again, call Comestero Assistance Service.

Problem:
The following messages are signalled on the display by the change machine:

“DISPENSING WITHOUT CONTROL”;
”COIN UNDER SENSOR”;
”FAULTY COIN SENSOR”

Solution:
- Check the correct insertion of the hopper, if the message persists switch off the machine and remove the hopper.
- Empty the hopper by turning it upside down on a table to remove any foreign matter inside it.
- Fill and re-insert the hopper.
- If the message persists, call Comestero Assistance Service.

8 PRODUCT DISPOSAL

The disposal, if any, of the product shall be carried out in full compliance with the regulations in force.

Separate packing materials (paper/plastic) from the product and separately dispose them in the relevant authorised dumps.

9 GUARANTEE

Our change machines are guaranteed for a period of 12 months. The date and the serial number on the label shown below will apply. The label is placed inside the machine.

The guarantee will not apply in the following cases:
- Damage or breakage caused by transport.
- Damage or breakage caused by vandalism, natural disasters or malicious actions.
- Wrong installation or misinstallation of the product.
- Unsuitable or anomalous electric plants.
- Carelessness, negligence or incompetence in the use of the product.
- Non-compliance with the operating instructions.
- Interventions for presumed defects or convenient checks.

The interventions for repairs will be carried out in our Gessate laboratory where the parts will arrive free of expenses. No assistance intervention will be carried out by Comestero Group at the customer’s premises unless further to previous agreement.
For every piece of goods returned on repair account, a detailed description of the defect found out shall be attached.
The parts will be returned carriage forward.
At the expiry of the guarantee the assistance center will remain at your disposal. Furthermore the After-Sale Manager is at your complete disposal for any question you may have.

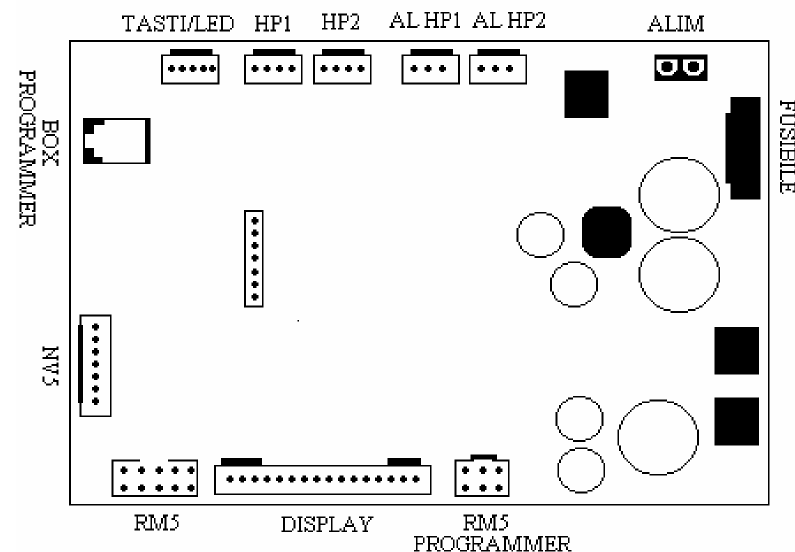
Guarantee label:

Comesterogroup
Gessate (MI) Italy
Tel. +39 02 95781111
www.comesterogroup.it
Modello:
Alimentazione: 230V/50Hz - 500mA
Matricola:
FUSE T 250V

APPENDIX A: CPU CONNECTION DIAGRAM AND PIN OUT CONNECTORS

Notes:
Please find attached to the documentation the technical manual of SMILEY banknote reader in case of reprogramming. For any other problem concerning any model of reader applied to the machine and marketed by Comestero, before stopping the machine with any incorrect operation, it is advisable to directly request further information to Comestero’s Call Center.

CPU connection diagram



PIN OUT CONNECTORS

RM5

Pin	Direction	Signal
1	-	GND
2	-	+12VDC
3	-	N.U.
4	INPUT	DATA VALID
5	-	N.U.
6	INPUT	INHIBITION
7	INPUT	CHANNEL 1
8	INPUT	CHANNEL 2
9	INPUT	CHANNEL 3
10	INPUT	CHANNEL 4

NV5

Pin	Direction	Signal
1		GND
2		+12VDC
3	INPUT	ENABLING
4	INPUT	CHANNEL 4
5	INPUT	CHANNEL 3
6	INPUT	CHANNEL 2
7	INPUT	CHANNEL 1

DISPLAY

Pin	Direction	Signal
1	-	GND
2	-	+ 5 Vdc
3	-	CONTRAST
4	OUTPUT	RS
5	OUTPUT	RW
6	OUTPUT	E
7…14	I/O	D 0…7
15	-	BACKLIGHT
16	-	BACKLIGHT

BOX PROG

Pin	Direction	Signal
1	INPUT	KEY -
2	INPUT	KEY +
3	INPUT	KEY OK
4	-	COMMON

KEYS / LED

Pin	Direction	Signal
1		GND
2	INPUT	KEY +
3	INPUT	KEY -
4	OUTPUT	RED LED
5	OUTPUT	GREEN LED

POWER SUPPLY

Pin	Direction	Signal
1	-	24 Vac
2	-	24 Vac

RM5 PROGRAMMER

Pin	Direction	Signal
1		GND
2		+5V
3	OUTPUT	TX
4	INPUT	RX
5		N.U.
6		N.U.

AL-HP1, AL-HP2

Pin	Direction	Signal
1	-	+ 12 Vdc
2	-	GND
3	-	+ 24 Vdc

HP1, HP2

Pin	Direction	Signal
1	INPUT	EMPTY
2	INPUT	COIN OUT
3	INPUT	ALARM
4	OUTPUT	CONTROL

APPENDIX B: INSTALLATION PROCEDURE OF "PLEX" CHUTE ON NV5 BANKNOTE READER

The application of the "PLEX" chute on NV5 banknote reader results in an easier passage of the banknote inside the cash..

INSTALLATION INSTRUCTIONS

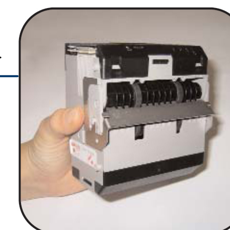
1. Clean the metal blade with a cloth to remove any dust.

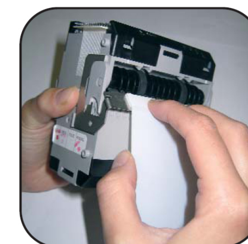




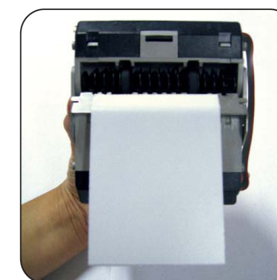
2. Remove the protecting film from the adhesive on the back of the "PLEX".

3. Hold NV5 banknote reader with your left hand.





4. Applicare Apply the "PLEX" on the metal blade with a slight pressure for a better adherence.



Note: It is advisable to enable the anti-fishing function as described in the relevant brochure.



Design, production, distribution et service des systèmes de paiement et contrôl de l'argent. Accessoires pour machines à monnaie.

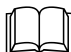
F - Mode d'emploi

Cher Client,
Merci pour la confiance que vous avez voulu nous réserver avec l'achat de notre produit.
Si vous allez suivre soigneusement les indications contenues dans le présent manuel, vous ne pourrez qu'en apprécier la qualité avec satisfaction au cours des années.
Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement les indications contenues dans le présent manuel concernant le mode d'emploi correct de notre produit, conformément aux prescriptions essentielles de sécurité.

SYMBOLES



ATTENTION!



LISEZ attentivement le présent manuel avant la mise en marche.

1 INTRODUCTION

Le présent manuel et les annexes donnent toutes les informations nécessaires à l'installation, aux parties formant le produit, l'emploi et le fonctionnement de l'appareil, ainsi qu'une introduction technique pour un bon entretien et un emploi correct du produit même.

Les informations contenues dans le présent manuel peuvent subir des modifications sans préavis et ne représentent pas un engagement pour Comestero Srl.

La préparation et la vérification de la documentation contenue dans ce manuel ont été effectuées avec le plus grand soin, toutefois Comestero Srl ne peut s'assumer aucune responsabilité pour l'emploi du manuel. La même chose vaut également pour toute personne ou société impliquée dans la création et la production de ce manuel. Sauf autrement spécifié, toute référence à sociétés, noms, données et adresses utilisés dans les exemples est purement casuelle, le seul but étant celui d'illustrer l'emploi du produit Comestero.
Il est formellement interdit de reproduire n'importe quelle partie de ce document, dans toute forme, sans autorisation de Comestero Srl.

2 AVIS



LISEZ attenttentivement ce manuel avant l'installation.

- La connaissance des informations et des prescriptions contenues dans le présent manuel est essentielle pour un employ correct du produit.
- Au moment de la réception, vérifier que la confection et le produit n'ont subi aucun dommage au cours du transport.
- Faites attention aux branchements électriques.
- Les dommages causés par le non-respect de tots les avis indiqués dans ce document ne sont pas couverts par la garantie.

3 NOTES GENERALES

3.1 Controles à la réception de la marchandise

A la réception de la marchandise vérifiez que celle-ci n'a subi aucun dommage pendant le transport.
En cas de dommage de n'importe quelle nature, faites immédiatement une réclamation au transporteur.
A la fin du transport, l'emballage doit être intact, à savoir il ne doit pas:

- présenter des bosselures, signes de chocs, déformations ou ruptures de l'enveloppe;
- présenter des zones mouillées ou des signes qui puissent faire penser que le colis a été exposé à la pluie, au gel ou à la chaleur:
- présenter des signes d'altération. Vérifier que le contenu du colis correspond à la commande.

3.2 Règles pour une utilisation correcte

Lecture du billet:

- Ne touchez pas de façon injustifiée les différents interrupteurs; cela va causer la perte définitive des données en mémoire et par conséquent l'arrêt de l'appareil.
- N'insérez aucun billet trop usé ou avec ruban adhésif afin d'éviter tout coincement.
- Vérifiez que la lumière solaire ou artificielle n'arrive pas directement sur le dispositif du lecteur pour garantir une validation appropriée des billets.

Distributeurs de monnaies/jetons : (HOPPER)

Faites attention au cours du chargement de monnaies/jetons en éliminant tout corps étranger tel que vis, agrafes, etc. qui pourrait compromettre le fonctionnement.

3.3 Code de commande pour changeurs de monnaies

Pour faciliter la procédure de commande du changeur de monnaies il est conseillable de consulter le tableau ci-après. Avec le type d'appareil que l'on veut acheter, on peut identifier le code exact du produit.

CM | D | 1 | 1 | 2 | MK | A

MODELE
E= CHANGEURO EASY
D= CHANGEURO DUAL COIN

BOITE A JETONS
0= SANS BOITES A JETONS
1= RM5 FB0

LECTEUR DE BILLETS
0= SANS LECTEUR DE BILLETS
0= NV5 PARALLELE

COULEUR PANNEAU FRONTAL
A= ARGENT
G= JAUNE
R= ROUGE

MODELE DISTRIBUTEUR
MK= UNIV. HOPPER MK4
CUBE= CUBE HOPPER

N° DISTRIBUTEURS
1= AVEC 1 HOPPER
2= AVEC 2 HOPPER

CM/SIMPLYCOIN-S	VERSION COMPLETE LECT. NV5 PARALLELE BOITE A JETONS RM5FB0
CM/SIMPLYCOIN-GE	VERSION UNIQUEM. AVEC BOITE A JETONS RM5FB0
CM/SIMPLYCOINV 5	VERSION UNIQUEM. AVEC LECT. NV5 PARALLELE

4 DESCRIPTION TECNIQUE GENERALE

4.1 Caractéristiques tecniques "Changeuro DualCoin"

Dimensions:

- 400mm x 616mm x 350mm version à banc ou à paroi.
- 400mm x 1430mm x 350mm version avec base.

- **Poids**: 34kg

Distributeur monnaies/jetons:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: 20÷ 30 mm (ou 16 ÷20 mm) Epaiss: 1,5 ÷3,5 mm. MKII SUZO
Lecteur billets:	Smiley NV5 parallèle
Boîte à jetons electrique:	RM5FB0 (binaire)
Alimentation:	230 VAC - 50 Hz
Absortion:	60 VA max
Température de fonctionnement:	0° ÷ +50° C Humidité de 10% à 90% non condensée.

4.2 Caractéristiques tecniques "Changeuro Easy"

Dimensions

- 260mm x 440mm x 335mm version à banc ou à paroi.
- 260mm x 1400mm x 335mm version avec base.

Poids: 20kg

Distributeur monnaies/jetons:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: 20 ÷30 mm. (ou 16 ÷20 mm.) Epaiss: 1,5 ÷3,5 mm. MKII SUZO
Lecteur billets:	Smiley NV5 parallèle
Boîte à jetons electrique:	RM5FB0 (binaire)
Alimentation:	230 VAC - 50 Hz
Absortion:	60 VA max
Température de fonctionnement:	0° ÷ +50° C Humidité de 10% à 90% non condensée.

4.3 Caractéristiques tecniques "Changeuro Easy sans écran di visualisation"

Dimensions:

- 260 mm X 440 mm X 335 mm version à banc ou à paroi.
- 260mm X 1400 mm X 335 mm version avec base.

Poids: 20 Kg

Distributeur monnaies/jetons:	MKII SUZO
Lecteur billets:	Smiley NV5 parallèle
Boîte à jetons electrique:	RM5FB0 (binaire)
Alimentation:	230 VAC - 50 Hz
Absortion:	60 VA max
Température de fonctionnement:	-10°÷+50° C Humidité de 10% à 90% non condensée.

4.4 Caractéristiques tecniques " Simply Coin"

Dimensions:

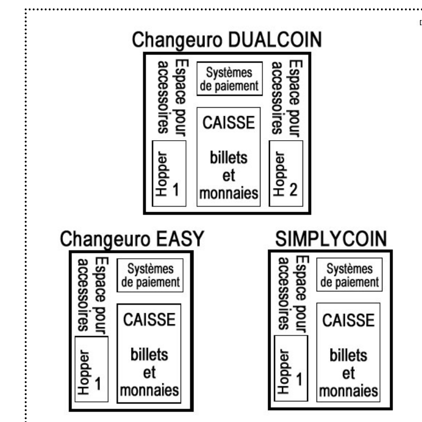
- 350mm x 490mm x 375mm (encombrement maxi)
- 80mm x 900mm (encombrement maxi)

Poids: 25kg

Distributeur monnaies/jetons:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Diam: 20 ÷ 30 mm. (ou 16 ÷ 20 mm.) Epaiss: 1, ÷ 3,5 mm. MKII SUZO
Lecteur billets:	Smiley NV5 parallèle
Boîte à jetons electrique:	RM5FB0 (binaire)
Alimentation:	230 VAC - 50 Hz
Absortion:	100 VA max – 25 VA en stand-by
Température de fonctionnement:	0° ÷ +50° C Humidité de 10% à 90% non condensée.

Note: modèle, plan, caractéristiques peuvent subir des modification sens préavis de notre part.

4.5 Position des distributeurs (Hopper)



4.6 Programmeur

L'appareil peut être programmé uniquement au moyen du relatif programmateur extérieur inclus dans la fourniture.



5 INSTALLATION

5.1 Fixation de l'appareil

On peut effectuer une fixation à paroi, à banc ou sur base grâce à trois trous sur le plan d'appui et deux boutonnières et un trou sur la paroi de fond

Note: alimentation 230 VAC - 50 Hz

5.2 Modalités d'installation

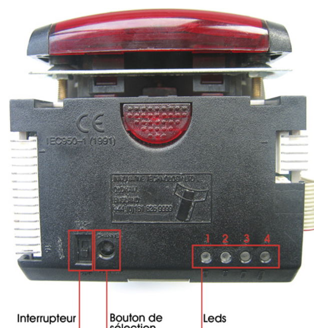
Pour démarrer le changeur introduire monnaies ou jetons dans les hoppers jusqu'à quand ils sont couvertes (pour ne pas avoir la condition de vide). En cet mode tout les systèmes de paiement sont habilitées et le changeur est prompt pour fonctionner.

5.3 Lecteur de billets nv5 Procedure de mise en service/hors service De la fonction "anti-peche"

MISE EN SERVICE
1 - Mettre l'interrupteur sur teach sans alimenter le lecteur;
2 - Maintenir pressé le bouton et alimenter le lecteur en vérifiant que les leds 3 et 4 sont allumés;
3 - Laisser le bouton et appuyer sur celui-ci à nouveau, en vérifiant que les quatre leds sont tous allumés;
4 - Remettre l'interrupteur sur run.

HORS SERVICE
1 - ettre l'interrupteur sur teach sans alimenter le lecteur;
2 - Mantenir pressé le bouton et alimenter le lecteur, en vérifiant que les quatre leds sont tous allumés;
3 - Laisser le bouton et appuyer sur celui-ci à nouveau en vérifiant que seulement les leds 3 et 4 sont allumés;
4 - Remettre l'interrupteur sur run.

N.B.: Les lecteurs des billets NV5 installés standard sur les changeurs, sont fournis avec fonction anti-pêche dejà abilitée.



6 FONCTIONNEMENT ET PROGRAMMATION

6.1 Fonctionnement normal

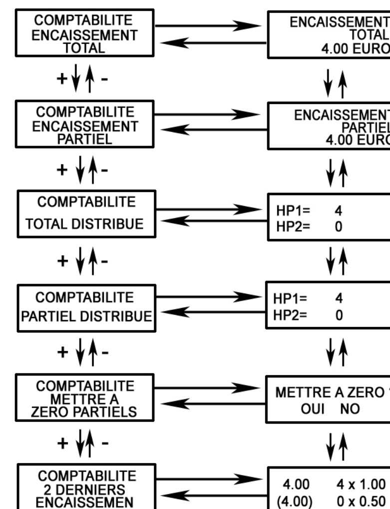
Démarrer l'appareil au moyen de l'interrupteur placé à l'intérieur de ce dernier.
A l'allumage l'écran de visualisation va montrer la version du programme qui va disparaître après quelques secondes.
Quand l'appareil est en fonction, l'écran de visualisation, qui est en mesure de gérer 2 lignes de 16 caractères chacune, est mis à jour toutes les 3 secondes pour visualiser cycliquement toutes les données.

6.2 Menu de comptabilité

L'appareil permet de contrôler les données de comptabilité. Pour accéder à cette fonction il est nécessaire de tenir pressé le bouton "OK" du programmateur. Sélectionner la fonction choisie en se déplaçant avec les touches "+" et "-", appuyer sur "OK" pour confirmer. En sélectionnant l'option "SORTIE", on va retourner au fonctionnement normal.

CONTABILITE

Appuyer sur la touche "OK" pour se déplacer sur les fonctions du menu ci-dessous :

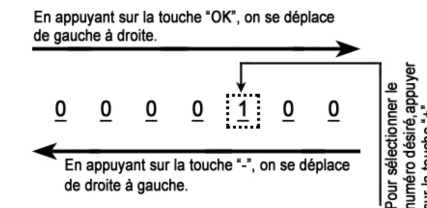


6.3 Procédure générale d'affichage des parametres

Pour afficher n'importe quel paramètre de fonctionnement de l'appareil, il faut entrer dans le menu relatif et sélectionner la fonction désirée. Le but de ce paragraphe est celui d'expliquer le principe d'affichage des paramètres.

- Pour entrer dans les différentes fonctions, il suffit de sélectionner la fonction désirée, qui sera visualisée sur la deuxième ligne de l'écran de visualisation, en se déplaçant avec les touches "+" et "-", pour confirmer appuyer sur "OK".
- Pour afficher les valeurs appuyer sur la touche "OK"; les chiffres formant la valeur vont apparaître sur l'écran de visualisation, pour se déplacer de gauche à droite utiliser la touche "OK", pour se déplacer de droite à gauche utiliser la touche "-". Après avoir rejoint la position désirée, caractérisée par le signal clignotant, utiliser la touche "+" pour déterminer le chiffre compris entre 0 et 9. Appuyer sur "OK" pour confirmer et se déplacer. Quand le dernier chiffre est confirmé, l'écran de visualisation montrera la valeur affichée. A ce point s'il est nécessaire de modifier aussi les autres paramètres, on continue la programmation en appuyant sur la touche "OK", en cas contraire retourner au menu de Programmation en tenant pressée la touche "-".

Exemple de modification des valeurs:



Menù d'affighage des paramètres de fonctionnement:

Pour accéder au menu d'Affichage des paramètres de fonctionnement de l'appareil il est nécessaire d'appuyer en même temps sur les touches "+" et "OK". La page-écran ci-dessous sera visualisée :

GESTION TECHNIQUE PROGRAMMATION

En appuyant sur la touche "+" on va passer respectivement aux fonctions "CONFIGURATION", "ASSISTANCE" et "SORTIE".

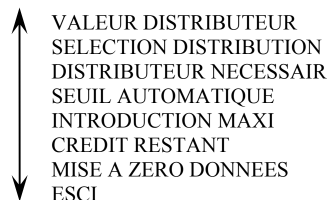
6.4 Menù du programmation

GESTION TECHNIQUE PROGRAMMATION

Du menu de programmation il est possible d'afficher ou modifier les paramètres de fonctionnement de l'appareil. Ci-dessous la liste et la description des fonctions programmables

dans les différentes sections du Menu de Programmation.
Pour faire défiler les différentes fonctions appuyer sur les touches "+" et "-"; confirmer la sélection avec la touche "OK".

PROGRAMMATION:



6.4.1 Valeur distributeurs

PROGRAMMATION
VALEUR DISTRIBUTEURS

Dans cette section du menu on affiche les valeurs des jetons ou monnaies que l'appareil devra distribuer.
Le Champ d'assignation de la valeur des pièces à distribuer doit être affiché sur la base de la valeur monétaire de la pièce individuelle. Par exemple, si vous décidez que le Hopper1 de l'appareil doit distribuer des pièces de 1.00 EURO, et le Hopper2 jetons de 0.50 EURO, il suffit d'afficher la valeur 1.00 sur la ligne H1 (Hopper 1) et la valeur 0.50 sur la ligne H2 (Hopper 2).

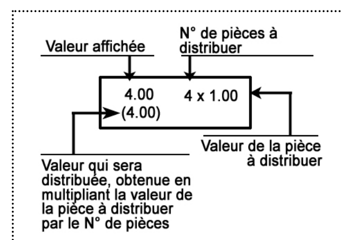
H1= 1.00 EURO
H2= 0.50 EURO

6.4.2 Selection distribution

SELECTION
DISTRIBUTION

Dans cette section on peut programmer 7 niveaux de change. Pour chaque niveau on peut afficher 3 différentes combinaisons. Niveau de change signifie la valeur établie pour le change. Le montant entre parenthèses est la valeur qui sera distribuée ; s'il correspond à la valeur hors parenthèses cela signifie qu'un change au pair sera effectué : exemple €10.00 = 10 pièces de €1.00.
Si l'introduction d'un billet de €10.00 doit correspondre à une distribution de 12 jetons de € 10.00, à savoir on veut donner un BONUS, la valeur affichée sera €10.00 tandis que la valeur distribuée sera €12.00.

Example: On veut programmer l'appareil de façon à satisfaire le change en utilisant uniquement pièces de 1.00€



Note: Si le change est affiché de façon à satisfaire le billet ou la monnaie la plus petite, il ne sera pas nécessaire d'afficher les changes des autres, car celles-ci seront considérées des multiples de la première.

6.4.3 Distributeur nécessaire

PROGRAMMATION
DISTRIBUTEUR NECESSAIRE

De cette façon en cas de vide ou de panne de ce particulier distributeur, la machine entière va se bloquer. Cette fonction n'est pas applicable pour Changeuro Easy et Simplycoin car ceux-ci ont un seul Hopper.

DISTRIBUTEUR NECESS
NON PREVU

Message visualisé si vous décidez de ne pas utiliser cette fonction.

DISTRIBUTEUR NECESS
HOPPER 1

Message visualisé si vous décidez que le Hopper 1 sera le distributeur indispensable.

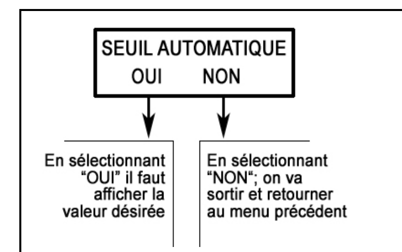
DISTRIBUTEUR NECESS
HOPPER 2

Message visualisé si vous décidez que le Hopper 2 sera le distributeur indispensable.

6.4.4 Seuil automatique

PROGRAMMATION
SEUIL AUTOMATIQUE

Dans cette fonction on peut établir un montant, rejoint lequel l'appareil va distribuer automatiquement.
Par exemple si l'on fixe la valeur de seuil automatique à €10.00, jusqu'à € 9.90 l'appareil donnera la possibilité d'effectuer à la main le choix de distribution entre les tableaux introduits et pour obtenir le change il faudra appuyer sur le bouton de distribution. En introduisant une pièce de € 0.10, et donc après avoir rejoint le seuil, la machine va distribuer automatiquement.



6.4.5 Introduction maxi

PROGRAMMATION
INTRODUCTION MAXI

A travers cette fonction on peut fixer la valeur de la limite maxi d'introduction; après avoir rejoint cette valeur, l'appareil va accepter encore un seul billet ou une seule monnaie.
Après avoir dépassé la valeur de la Limite Maxi l'appareil va inhiber les systèmes de paiement en rendant possibles uniquement les opérations de change. Il n'est pas possible d'afficher une valeur inférieure à la valeur du billet le plus haut ni inférieure au niveau de change le plus haut. Si cela est effectué de façon incorrecte, le montant affiché sera ignoré et la limite sera la valeur du billet ou du tableau le plus haut.

6.4.6 Credit restant

PROGRAMMATION
CREDIT RESTANT

La fonction de crédit restant permet de sélectionner trois différentes façons de gestion du crédit restant, qui est la fraction de l'entité la plus petite qui peut être distribuée.

CREDIT RESTANT
OUI (NON A TEMPS)

CREDIT RESTANT
DISHABILITE

CREDIT RESTANT
A TEMPS x Minuts

En sélectionnant "OUI (NON A TEMPS)" l'appareil va retenir en mémoire le crédit restant éventuel qui ne peut pas être physiquement distribué et va prendre en considération celui-ci plus tard.
En sélectionnant "DESHABILITE", à la fin de l'opération de change le crédit restant éventuel serait mis à zéro.
En sélectionnant "A TEMPS x MINUTES" on peut fixer un temps après lequel le montant restant est automatiquement mis à zéro.

6.4.7 Mise a zero donnees historiques

PROGRAMM. MISE A
ZERO DONNEES HISTOR.

Dans cette fonction on peut mettre à zéro la comptabilité historique de l'appareil.

6.5 Menu de configuration

GESTION TECHNICIEN
CONFIGURATION

Le menu de Configuration comprend les affichages Hardware de l'appareil. Ces fonctions sont activées directement par les techniciens qualifiés Comestero pendant la phase de fabrication. Par conséquent avant d'effectuer n'importe quelle variation dans ce menu, il est conseillable de contacter le Responsable du service Après-Vente pour l'assistance pendant les opérations.
Ci-après les détails des fonctions programmables dans ce menu.
Le menu de Configuration est un menu à défilement; pour se déplacer entre les différentes fonctions appuyer sur les touches "+" et "-", confirmer votre choix avec "OK".

CONFIGURATION

↕ SELECTION DE LA LANGUE
TABLEAU DES VALEURS
DISTRIBUTEURS PRESENTS
SORTIE

6.5.1 Seléction de la langue

CONFIGURATION
SELECTION DE LA LANGUE

L'appareil est prédisposé pour travailler avec messages en plusieurs langues selon le pays où il sera utilisé.

6.5.2 Tableau des valeurs

CONFIGURATION
TABLEAU VALEURS

Dans la fonction Tableau des Valeurs il est possible de régler plusieurs paramètres ; ci-après la liste des fonctions programmables dans ce menu.

– **Devise:**

CONFIGURATION
DEVISE

Dans cette fonction on peut sélectionner le symbole de la devise du pays où l'appareil sera utilisé.

– **Monnaies:**

CONFIGURATION
MONNAIES

Dans cette fonction on va afficher les valeurs des 8 monnaies acceptées par le validateur électronique. Pour un affichage correct, régler cette fonction en prenant comme référence l'étiquette de programmation de la boîte à jetons (RM5 Binaire).

5	1.00	6	2.00
7	0.00	8	0.00

1	0.05	2	0.10
3	0.20	4	0.50

N° canal   Valeur monnaie

– **Billets:**

CONFIGURATION
BILLETS

Dans cette fonction on va afficher les valeurs des 4 billets acceptés par le lecteur. Pour un affichage correct, régler cette fonction en prenant comme référence l'étiquette de programmation du lecteur (NV5 Parallèle).

1	5.00	2	10.0
3	20.00	4	50.00

N° canal   Valore billets

6.5.3 Distributeurs presents

CONFIGURATION
DISTRIBUTEURS PRESENTS

Dans cette section il faut régler le numéro et le contenu des hoppers pour permettre à la machine de gérer les distributeurs et effectuer les opérations de change et comptabilité.

Nr1 : MONNNAIE
Nr2 : JETONS

Si l'on configure des **monnaies** ou des **jetons**, on va définir le réglage relatif qui permet le pilotage du **distributeur mod. MK4** produit par **Coin Control** ou **MK2** produit par **Suzo.**

6.5.4 Fonction touches

CONFIGURATION
FONCTION TOUCHES

Dans cette fonction on peut choisir la modalité d'emploi des deux touches externes sur la base des différentes exigences.
Si la modalité "CHOIX DISTRIBUTION" est choisie, la touche A (gauche) sera utilisée pour le choix du type de distribution à employer sur la base des tableaux de change programmées, tandis que la touche B (droite) sera employée pour effectuer la distribution des pièces contenues dans les Hoppers.

FONCTION TOUCHES
CHOIX DISTRIBUTION

Si la modalité "DISTRIBUTION <A> DISTRIBUTION <B>" est choisie, la touche A sera utilisée pour distribuer les pièces contenues dans le HOPPER1 tandis que la touche B sera utilisée pour distribuer les pièces contenues dans le HOPPER2.

FONCTION TOUCHES
DISTRIBUTION A   DISTRIBUTION B

6.6 Menu d'assistance

GESTION TECHNICIEN
ASSISTANCE

Le menu d'Assistance comprend les fonctions diagnostiques de l'appareil. Pour accéder à ce menu il suffit de presser en même temps les touches "+" et "OK" pour quelques secondes, ensuite se déplacer avec la touche "+" jusqu'à ce que le mot "ASSISTANCE" va apparaître. Pour confirmer appuyer sur "OK".
Les fonctions diagnostiques sont utilisées normalement par les Techniciens pour vérifier le fonctionnement correct de la machine, puisque le dernier type d'erreur est enregistré si la machine ne fonctionne pas correctement. Il est donc conseillable de contacter le Responsable du centre Après-Vente qui pour vous aider pendant les opérations de vérification. Ci-après la liste des fonctions programmables dans ce menu.

ASSISTANCE:

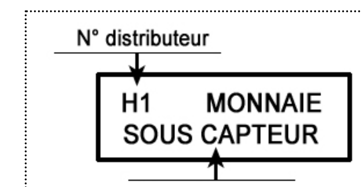
↕ LISTE DES ALARMES
VIDAGE
REDEMARRAGE
CHARGE DEFAULT
SORTIE

6.6.1 Liste des alarmes

ASSISTENCE
LISTE DES ALARMES

L'appareil est en mesure de diagnostiquer différents types d'anomalies qui sont enregistrées en mémoire. Dans cette fonction la **dernière anomalie relevée** est enregistrée.

LISTE DES ALARMES:
-PAS DES ALARMES
-DISTRIBUE SANS COMMANDE
-MONNAIES SOUS CAPTEUR (hopper)
-CAPTEUR MONNAIES DEFECTUEUX (hopper)



6.6.2 Vidage

ASSISTENCE VIDAGE

Cette fonction est utile si l'on veut effectuer le vidage complet des distributeurs (Hopper).

VIDAGE HOPPER 1

6.6.3 Redemarrage

ASSISTENCE REDEMMARRAGE

La fonction de redémarrage permet de redémarrer l'alarme visualisée dans la fonction LISTE DES ALARMES.

REDEMARRER ALARMES? OUI NON

6.6.4 Charge default

A partir de la version 1.33 le menu ASSISTANCE comprend une nouvelle fonction dénommée "CHARGE DEFAUT"

ASSISTENCE CHARGE DEFAULT

CHARGE DEFAULT? OUI NON

Si cette fonction doit être programmée, la carte va se régler et introduire une programmation standard.
Cette programmation prévoit le réglage de toutes les monnaies ayant des valeurs entre 0,05€ et 2.00€ et de tous les billets ayant des valeurs entre 5.00€ et 20.00€
Le crédit sera établi à une valeur de 0,50€.

6.7 Signalisations écran

DISTRIBUTEUR DE JETONS 1.00€

Condition normale d'emploi.

HORS SERVICE APPELER TECHNICIEN

Ce message indique que le programme est corrompu et il faut programmer la carte auprès de Comestero.

HORS SERVICE A REPROGRAMMER

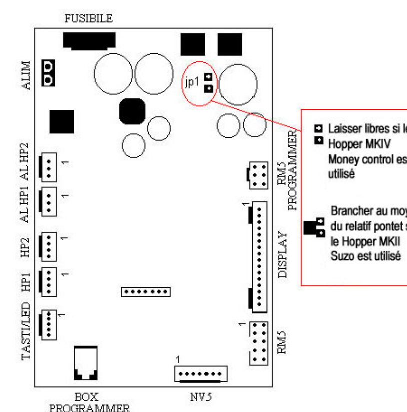
Ce message indique que les données de configuration et de comptabilité sont corrompues et il faut mettre à zéro la comptabilité et reconfigurer la carte.

MACHINE HORS SERVICE

Case 1: this message indicates an inconsistency in the machine programming, related to the enabling of "dispense <A> dispense <B>" function key at the same time as the "automatic threshold" function or in the presence of an exchange table requiring the dispensing from both hoppers at the same time. It is necessary to keep "+" and "OK" programmer keys pressed at the same time until the display shows the "technical management programming" message; then proceed to fix the inconsistencies.
Case 2: This message indicates that both dispensers are in alarm conditions. It is necessary to keep "+" and "OK" programmer keys pressed at the same time until the display shows the "technical management programming" message; move with "+" key in the "assistance" menu and check the causes in "alarm list" item.
Case 3: This message indicates that the dispenser set as "necessary" in the "programming " menu is in alarm condition. It is necessary to keep "+" and "OK" programmer keys pressed at the same time until the display shows the "technical management programming" message; move with "+" key in the "assistance" menu and check the causes in "alarm list" item.



Schéma de branchement CPU



6.7 Procedure de programmation de Changeuro easy sans écran de visualisation

Cette version de changeur de monnaies, contrairement aux versions décrites précédemment, permet le fonctionnement uniquement en distribution automatique.
A partir de la version 1.2 le réglage du tableau des valeurs et du prix ci-après doit être effectué au moyen de RM5 PROGRAMMER FULL version 3.0 et suivantes ou RM5 PROGRAMMER EASY version 1.2 et suivantes.

6.7.1 Affichage tableau valeurs

Cette opération sera nécessaire uniquement en cas de remplacement des systèmes de paiement avec des systèmes dont les canaux d'acceptation ont été réglés de façon différente par rapport aux systèmes originaux.

Brancher le programmateur "RM5 PROGRAMMER" à la carte ECH non alimentée.
Alimenter la carte.
Au moyen de la touche + rejoindre la fonction "TABLEAU VALEURS".
Appuyer sur la touche OK.
Les mots "VALEUR BASE1" vont apparaître.
Appuyer sur la touche OK.

NOTE: La valeur Base correspond à la valeur de la monnaie la plus petite que l'on désire accepter ou distribuer.

Example 1: Si la boîte à jetons accepte monnaies de 0,05€ à 2,00€ et une monnaie ayant une valeur égale à 0,25€ est distribuée, la Valeur Base devra être établie 0,05€.

Example 2: Si la boîte à jetons accepte monnaies de 0,50€ à 2,00€ et un jeton ayant une valeur égale à 0,25€, est distribué, la Valeur Base devra être établie a 0,25€.

– Les mots "INTRODUIRE VAL BASE1" vont apparaître.
– Appuyer sur la touche OK si la valeur introduite correspond aux exigences.
– Appuyer sur la touche – pour introduire la valeur de la base de la monnaie la plus petite que l'on désire accepter ou distribuer
– Appuyer sur la touche OK.
– Les mots "VALEUR CH1" vont apparaître.
– Introduire de CH1 à CH6 les valeurs des monnaies concernant la boîte à jetons RM5.
– Appuyer sur la touche OK pour confirmer et passer au canal suivant.
– Introduire de CH7 à CH10 les valeurs des billets concernant le lecteur NV5.
– Appuyer sur la touche OK pour confirmer et passer au canal suivant.
– Quand la "VALEUR CH11" a été rejointe, appuyer sur la touche - pour sortir de la fonction.
– Les mots "Tableau VALEURS" va apparaître à nouveau.

6.7.2 Affichage prix: monnaie/jeton à distribuer

Cette opération est nécessaire uniquement en cas de modification de la valeur de la monnaie/jeton à distribuer.

– Brancher le programmateur “RM5 PROGRAMMER” à la carte ECH non alimentée.

– Alimenter la carte.

– Au moyen de la touche + rejoindre la fonction “VARIATION PRIX VENTE”.

– Appuyer sur la touche OK.

– Les mots “PRIX CREDIT” vont apparaître.

– Introduire la valeur de la monnaie à distribuer.

– Appuyer sur la touche OK.

– Les mots “PRIX BONUS1” vont apparaître.

– Appuyer sur la touche OK si l’on veut ne plus afficher cette valeur.

– Appuyer sur les touches + ou – pour introduire la valeur de ce Bonus.

– Appuyer sur la touche OK.

– Les mots “CREDITS BONUS1” vont apparaître.

– Au moyen des touches + ou – introduire le numéro de crédits correspondant à la valeur du Bonus.

– Appuyer sur la touche OK.

– Les mots “PRIX BONUS2” vont apparaître.

– Répéter les opérations précédentes.

– Les mots “VARIATION PRIX VENTE” vont apparaître à nouveau.

Outre les fonctions ci-dessus on peut lire et régler le compteur au moyen de la fonction “LIRE COMPTEUR” du “RM5 PROGRAMMER”.

6.8 Procedure de initialisation lecteur NV5

L’exécution de cette procédure est nécessaire chaque fois qu’un lecteur est cloné.
Cela est dû au fait que le processus de clonage va transférer un fichier du lecteur Master au lecteur Slave. Puisque les deux lecteurs ont des systèmes optiques différents (lampes et lentilles) une initialisation optique est nécessaire. La même procédure peut être effectuée aussi en cas d’une soudaine diminution de performance du lecteur, à savoir le lecteur refuse une quantité excessive de billets.
Ce type d’opération est en mesure de résoudre le 90% environ des problèmes de fonctionnement imputables au lecteur.
Pour effectuer cette procédure il faut avoir une feuille de papier blanc **GRAMMAGE 100**. La qualité du papier et sa propreté sont des facteurs essentiels pour le bon résultat de cette opération.
Couper la feuille de papier blanc à 15 par 8 centimètres et suivre les points ci-après.

1. Avec lecteur ou machine arrêtés, mettre l’interrupteur noir sur “TEACH”.
2. Appuyer sur le bouton “CHANNEL” à côté de l’interrupteur et en le tenant pressé mettre en marche la machine.
3. Laisser le bouton.
4. Les leds placés sur le lecteur vont s’allumer (3 et 4 ou tous 4).
5. Mettre l’interrupteur sur “RUN” et appuyer sur le bouton “CHANNEL”.
6. Attendre que le lecteur termine l’essai.
7. Le voyant du panneau frontal commencera à clignoter.
8. Presser le bouton et insérer la feuille blanche.
9. Enfin arrêter et remettre en marche le lecteur ou la machine.

7 ETRETIEN

7.1 Entretien des distributeurs

Problème:

LE CHANGEUR SIGNALE LE MESSAGE “VIDE” SUR L’ECRAN DE VISUALISATION

DISTRIBUTEURS VIDES
APPELLER OPERATEUR

Solution:

– Vérifier qu’à l’intérieur du distributeur il y a les monnaies.

– Vider le distributeur, arrêter la machine et enlever le distributeur.

– En regardant le distributeur de haut, on voit deux plaquettes en laiton, ayant la fonction de capteur présence monnaies.

– A ce point au moyen d’un chiffon trempé d’alcool, nettoyer les deux plaquettes de façon à éliminer toute graisse et oxydation.

– Si après avoir rempli le distributeur le message ne disparaît pas, appeler le service assistance Comestero**.**

Problème:

LE CHANGEUR SIGNALE SUR L’ECRAN DE VISUALISATION LE MESSAGE:
“DISTRIBUE SANS COMMANDE”;
”MONNAIE SOUS CAPTEUR”;
”CAPTEUR MONNAIE DEFECTUEUX”

Solution:

– Vérifier la correcte installation du distributeur, si le message continue, arrêter le changeur et enlever le distributeur.

– Vider le distributeur en le renversant sur une table pour pouvoir vérifier la sortie de tout corps étranger.

– Remplir et réinsérer le distributeur.

– Si le message continue, appeler le service Assistance technique Comestero.

8 ECOULEMENT DU PRODUIT

Tout démantèlement éventuel du produit doit être effectué conformément aux règlesmentations en vigueur.

9 CONDITIONS DE GARANTIE

Nos produits sont garantis pour une période de 12 mois. La date et le numéro de matricule sur l’étiquette représentée ci-après feront foi. L’étiquette se trouve à l’intérieur de l’appareil.

– Altération de l’étiquette avec le numéro de matricule de l’appareil.

– Avarie ou rupture causée par le transport.

– Avarie ou rupture causée par actes de vandalisme, calamités naturelles ou d’origine criminelle.

– Installation mauvaise ou erronée du produit.

– Installations électriques inadéquates ou avec anomalies.

– Négligence ou incapacité dans l’emploi du produit.

– Non respect des instructions de fonctionnement.

– Interventions pour défauts présumés ou pour vérifications de facilité.

Les interventions de réparation ont lieu auprès de notre atelier de Gessate avec transport à la charge de l’expéditeur.
Toute intervention d’assistance auprès du client de la part de Comestero Group est exclue sauf suite à un préalable accord.
Pour tout produit rendu en réparation il faudra joindre une description détaillée du défaut.
La restitution du produit aura lieu port dû.
A l’échéance de la garantie le centre assistance restera à votre disposition.
En outre le responsable du service Après-vente est à votre disposition pour tout renseignement.

Etiquette de garantie:

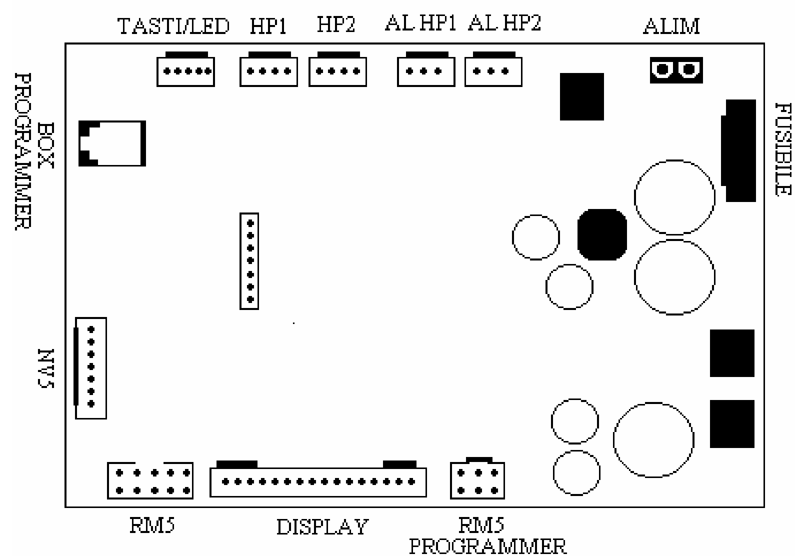
Comestero group
Gessate (MI) Italy
Tel. +39 02 95781111
www.comesterogroup.it
Modello:
Alimentazione: 230V/50Hz - 500mA
Matricola:
FUSE T 250V

APPENDICE A: SCHEMA DE BRANCHEMENT CPU ET SPECIFICATIONS CONNECTEUS

NOTE

Vous trouverez ci-joint le manuel technique du lecteur de billets SMILEY pour toute reprogrammation éventuelle. Pour toute autre problème concernant n'importe quel modèle de lecteur installé sur la machine et commercialisé par Comestero, avant de bloquer définitivement la machine avec des opérations incorrectes, il est conseillable d'appeler le service assistance téléphonique Comestero.

Schema de branchement CPU



SPECIFICATIONS CONNECTEURES

RM5

Connecteur Boîte à jetons RM5

Pin	Direction	Signal
1	-	GND
2	-	+12 VDC
3	-	N.U.
4	INPUT	DATA VALID
5	-	N.U.
6	INPUT	INHIBITION
7	INPUT	CANAL 1
8	INPUT	CANAL 2
9	INPUT	CANAL 3
10	INPUT	CANAL 4

NV5

Connecteur lecteur de billets NV5

Pin	Direction	Signal
1		GND
2		+12VDC
3	INPUT	ACTIVATION
4	INPUT	CANAL 4
5	INPUT	CANAL 3
6	INPUT	CANAL 2
7	INPUT	CANAL 1

DISPLAY

Connecteur ECRAN VISUALISATION

Pin	Direction	Signal
1	-	GND
2	-	+ 5 Vdc
3	-	CONTRASTE
4	OUTPUT	RS
5	OUTPUT	RW
6	OUTPUT	E
7…14	I/O	D 0…7
15	-	BACKLIGHT
16	-	BACKLIGHT

BOX PROG

Connecteur clavier de programmation

Pin	Direction	Signal
1	INPUT	TOUCHE -
2	INPUT	TOUCHE +
3	INPUT	TOUCHE OK
4	-	COMMUN

TOUCHES / LED

Connecteur clavier

Pin	Direction	Signal
1		GND
2	INPUT	TOUCHE+
3	INPUT	TOUCHE-
4	OUTPUT	LED ROUGE
5	OUTPUT	LED VERT

ALIM

Connecteur transformateur

Pin	Direction	Signal
1	-	24 Vac
2	-	24 Vac

RM5 PROGRAMMER

Connecteur Rm5 programmer

Pin	Direzione	Segnale
1		GND
2		+5V
3	OUTPUT	TX
4	INPUT	RX
5		N.U.
6		N.U.

AL-HP1, AL-HP2

Connecteurs d'alimentation des quatre distributeurs

Pin	Direzione	Segnale
1	-	+ 12 Vdc
2	-	GND
3	-	+ 24 Vdc

HP1, HP2

Connecteurs d'interface vers les quatre distributeurs

Pin	Direzione	Segnale
1	INPUT	VIDE
2	INPUT	COIN OUT
3	INPUT	ALARME
4	OUTPUT	COMMANDE

APPENDICE B: PROCEDURE DE MONTAGE GOULOTTE EN "PLEX" POUR LECTEUR DE BILLETS NV5

L'application de la goulotte en"PLEX" sur le lecteur NV5 facilite le parcours du billet à l'intérieur de la caisse.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Passer un chiffon sur la lame métallique pour éliminer tout résidu éventuel de poussière.





2. Enlever le papier de protection de l'adhésif placé sur la partie postérieure du "PLEX".

3. Saisir le lecteur NV5 avec la main gauche.





4. Appliquer le "PLEX" sur la lame métallique avec une légère pression pour une meilleure adhérence.



Note: Il est conseillable d'activer la fonction anti-pêche selon les instructions relatives



Planung, Hestellung, Vertreibung und Assistezen von Zahlugssysteme und Geldkontrolle.
Zuberhör für die Münzmaschinen.

D - Gebrasanweisung

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Produkts erweisen.
Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgen, sind wir uns sicher, dass Sie sich lange an der Qualität des Produkts erfreuen können.
Lesen Sie bitte die Hinweise im Handbuch, die sich auf den korrekten Gebrauch unseres Produkts in Übereinstimmung mit den grundlegenden Sicherheitsvorschriften beziehen, gründlich durch.

ZEICHENERKLARUNG

 *AGHTUNG!*

 *LESEN Sie dieses Handbuch vor Inbetrienahme sorgfältig durch.*

1 EINFÜHRUNG

In diesem Handbuch und den Anhängen finden Sie alle nötigen Informationen für die Installation, über die Bestandteile des Produkts, den Gebrauch und die Arbeitsweise des Geräts, sowie eine technische Einführung für eine gute Instandhaltung und für den angemessenen Gebrauch des Produkts.
Die Angaben in diesem Handbuch können ohne vorherige Benachrichtigung verändert werden und sind für die Firma Comestero Srl. nicht verbindlich.
Der Inhalt dieser Dokumentation wurde sorgfältig ausgesucht und überprüft; trotzdem übernimmt Comestero Srl keine Haftung für die Verwendung der Informationen dieses Handbuchs. Dies gilt auch für alle Personen oder Firmen, die sich an der Erstellung dieses Handbuchs beteiligten. Sofern nicht anders spezifiziert, ist jede Bezugnahme auf Firmen, Namen, Daten und Adressen, die in den Beispielen verwendet werden, rein zufällig und dient nur dazu, den Gebrauch des Produkts von Comestero zu veranschaulichen.
Der Nachdruck auch nur von Teilen dieses Dokuments in irgendeiner Form ist ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma Comestero Srl. verboten.

2 HINWEISE



Lesen Sie bitte dieses Handbuch von der Installation sorgfältig durch.

– Für den korrekten Gebrauch ist es nötig, die Angaben und dieses Handbuchs zu kennen und zu befolgen.

– Beim Empfang der Ware ist zu überprüfen, dass die Verpackung und die Ware selbst keine Transportschäden aufweisen.

– Auf die Stromanschlüsse achten

– Schäden, die auf die Nichbeachtung der Hinweise in diesem Handbuch zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

3 ALLGEMEINE HINWEISE

3.1 kontrollen bei Erhalt der Lieferung

Bei Empfang der Ware ist zu überprüfen, dass die Verpackung und die Ware selbst keine Transportschäden aufweisen. Sollten irgendwelche Schäden festgestellt werden, richten Sie Ihre Beanstandung sofort an den Lieferanten.
Bei der Ankunft muss die Verpackung unversehrt sein, das heißt:

– Sie darf keine Druckstellen, Anzeichen von Stößen, Deformierungen oder Brüche aufweisen.
– Sie darf nicht nass sein oder Anzeichen aufweisen, die vermuten lassen, dass die Verpackung Regen, Frost oder Hitze ausgesetzt war.
– Sie darf keine Anzeichen von Aufbrechen aufweisen. Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung mit der Bestellung übereinstimmt.

3.2 Regeln für ainen angemessenen gebrauch

Banknotenprüfer:

– Grundloses Berühren der einzelnen Schalter ist zu vermeiden. Die Folgen können endgültiger Verlust der gespeicherten Daten und völlige Blockierung des Geldwechslers sein.
– Achten Sie darauf, keine übermäßig abgenutzten oder mit Klebeband versehenen Banknoten, die eingeklemmt werden können, einzufügen.
– Vergewissern Sie sich, dass auf den Banknotenprüfer nicht direkt künstliches oder Sonnenlicht fällt, damit eine korrekte Erkennung der Gültigkeit der Banknoten gewährleistet ist.

Ausgeber von münzen/jetons: (HOPPER)
Achten Sie beim Auffüllen von Münzen/Jetons, dass keine Fremdkörper wie Schrauben, Klemmen usw. in das Gerät gelangen, wodurch die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigt werden kann.

3.3 Bestellnummer für geldwechsler

Um das Bestellverfahren für den Geldwechsler zu vereinfachen, wurde die unten angegebene Tabelle vorbereitet. Ist der Typ des Geldwechslers den man erwerben möchte, bekannt, kann der genaue Kodex des Produkts ermittelt werden.

CM | D | 1 | 1 | 2 | MK | A

MODELL
E= CHANGEURO EASY
D= CHANGEURO DUAL COIN

MÜNZVORRICHTUNG
0= OHNE MÜNZVORRICHTUNG
1= RM5 FB0

PRÜFGERÄT
0= OHNE PRÜFGERÄT
0= NV5 PARALLEL

FRONTFARBE
A= SILBER
G= GELB
R= ROT

MODELL AUSGEBER
MK= UNIV. HOPPER MK4
CUBE= CUBE HOPPER

NR. AUSGEBER
1= MIT 1 HOPPER
2= MIT 2 HOPPER

Die Bestellnummern für Geldwechsler Simplycoin sind folgende:

CM/SIMPLYCOIN-S	KOMPLETTE VERSION PRÜFGERÄT NV5 PARALLEL MÜNZVORRICHTUNG RM5FB0
CM/SIMPLYCOIN-GE	VERSION NUR MIT MÜNZVORRICHTUNG RM5FB0
CM/SIMPLYCOINV5	VERSION NUR MIT PRÜFGERÄT NV5 PARALLEL

4 ALLGEMEINE TECHNISCH BESCHREIBUNG

4.1 Technische Merkmale "Changeuro dualcoin"

Abmessungen:
– 400mm x 616mm x 350mm Wand-oder Thekenversion.
– 400mm x 1430mm x 350mm Version mit Unterbau

Gewicht: 34kg

Ausgeber münzen/jetons:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Durchm: 20 ÷30mm. (oder 16 ÷20 mm.) Stärke: 1,5 ÷ 3,5 mm. MKII SUZO
Banknotenprüfer:	Smiley NV5 parallel
Elektronische Münzvorrichtung:	RM5FB0 (binär)
Versorsgung:	230 VAC - 50 Hz
Aufnahme:	60 VA max
Betriebstemperatur:	0°÷+50°C Feuchtigkeit 10%÷90% nicht kondensiert

4.2 Technische Merkmale "Changeuro Easy"

Abmessungen:
– 260mm x 440mm x 335mm - Wand-oder Thekenversion.
– 260mm x 1400mm x 335mm Version mit Unterbau

Gewicht: 20kg

Ausgeber münzen/jetons:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Durchm: 20 ÷ 30 mm. (oder 16 ÷ 20 mm.) Stärke: 1,5 ÷ 3,5 mm. MKII SUZO
Banknotenprüfer:	Smiley NV5 parallel
Elektronische Münzvorrichtung:	RM5FB0 (binär)
Versorsgung:	230 VAC - 50 Hz
Aufnahme:	60 VA max
Betriebstemperatur:	0°÷+50°C Feuchtigkeit 10%÷90% nicht kondensiert .

4.3 Technische Merkmale "Changeuro Easy ohne Display"

Abmessungen:
– 260mm x 440mm x 335mm - Wand-oder Thekenversion.

– 260mm x 1400mm x 335mm Version mit Unterbau

Gewicht: 20kg

Ausgeber münzen/jetons:	MKII SUZO
Banknotenprüfer:	Smiley NV5 parallel
Elektronische Münzvorrichtung:	RM5FB0 (binär)
Versorgung:	230 VAC - 50 Hz
Aufnahme:	60 VA max
Betriebstemper:	-10°÷+50°C Feuchtigkeit 10%÷90% nicht kondensiert .

4.4 Technische Merkmale „ Simply Coin"

Abmessungen:

– 350mm x 490mm x 375mm, Wand-oder Thekenversion.

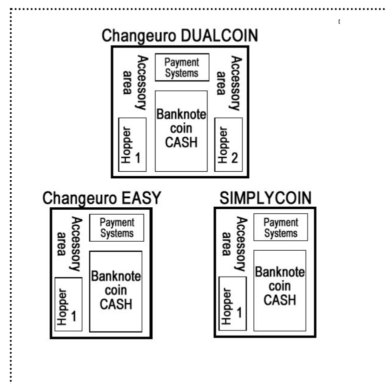
– 80mm x 900mm, Version mit Unterbau

Gewicht: 25kg

Ausgeber münzen/jetons:	Universal Hopper MKIV Coin Controls Durchm: 20 ÷ 30 mm. (oder 16 ÷ 20 mm.) Stärke: 1,5 ÷ 3,5 mm. MKII SUZO
Banknotenprüfer:	Smiley NV5 parallelo
Elektronische Münzvorrichtung:	RM5FB0 (binär)
Versorgung:	230 VAC - 50 Hz
Aufnahme:	100 VA max – 25 VA in stand-by
Betriebstemper:	0° ÷ +50° C Feuchtigkeit 10%÷90%, nicht kondensiert

Modell, Design, Eigenschaften Können von uns ohne Vorherige benachrichtigung verändert Werden.

4.5 AnordnungMünzgeber (Hopper)



4.6 Programmierer

Der Geldwechsler wird mit einem externen Programmiergerät programmiert, der im Lieferumfang enthaltenen ist.



5 INSTALLATION

5.1 Befestigung der Geräte

Das Gehäuse kann dank drei Bohrungen auf der Ablagefläche und zwei Ösen und einer Bohrung auf der Rückwand an einer Wand, auf einer Theke oder auf einem Sockel befestigt werden.

Hinweis: versorgung 230 VAC - 50 Hz

5.2 Installation

Um den Geldwechsler in Betrieb zu setzen, die Münzgeber mit Münzen / Jetons füllen (damit der LEERZUSTAND aufgehoben wird). Auf diese Weise werden die einzelnen Zahlsysteme freigegeben und der Apparat ist betriebsbereit.

5.3 Einschalt-und ausschaltvorgang der funktion "fadentricksi-cherung" des banknoten-lesers NV5

<u>EINSCHALTUNG</u>

1 - Den Schalter auf TEACH stellen, ohne den Leser mit Strom zu versorgen;

2 - Die Taste gedrückt halten, und Stromversorgung einschalten; dabei überprüfen, dass die Leds 3 und 4 aufleuchten;

3 - Die Taste loslassen und dann erneut betätigen; dabei kontrollieren, dass alle vier Leds aufleuchten;

4 - Den Schalter auf RUN zurückstellen.

<u>AUSSCHALTUNG</u>

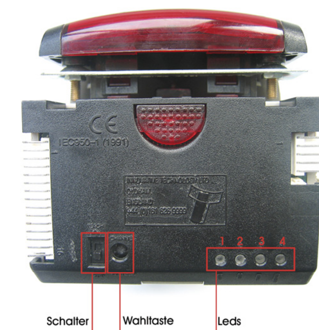
1 - Den Schalter auf TEACH stellen, ohne den Leser mit Strom zu versorgen;

2 - Die Taste gedrückt halten und Stromversorgung einschalten; dabei überprüfen, dass alle 4 Leds aufleuchten;

3 - Die Taste loslassen und dann erneut betätigen; dabei kontrollieren, dass nur die Leds 3 und 4 aufleuchten;

4 - Den Schalter auf RUN zurückstellen.

N.B. Die serienmässig auf Geldwechslern montierten Banknotenleser NV5 werden mit schon befähigter Fadentricksicherung geliefert.



6 BETRIEB UND PROGRAMMIERUNG

6.1 Normalbetrieb

Das Gerät mit dem innen angebrachten Schalter einschalten.

Auf dem Display wird für ein paar Sekunden die Programmversion angezeigt.

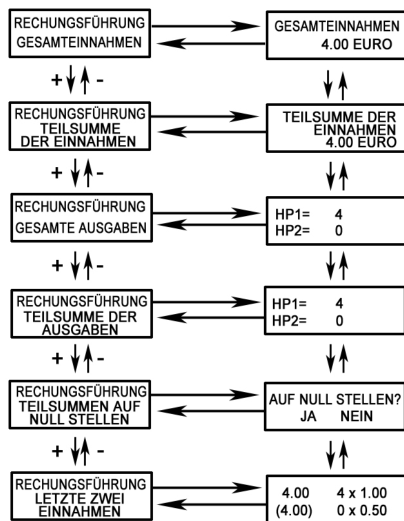
Ist der Geldwechsler in Betrieb, wird das Display, auf dem 2 Zeilen mit je 16 Zeichen angezeigt werden können, regelmäßig aktualisiert und zeigt periodisch alle Daten an.

6.2 Menü für die rechnungsführung

Beim Geldwechsler können die Buchhaltungsdaten kontrolliert werden. Diese Funktion erreicht man, indem der Knopf "OK" des Programmiergeräts gedrückt gehalten wird. Die gewünschte Funktion mit den Tasten "+" und "-" wählen und mit "OK" bestätigen. Mit der Funktion "Beenden" zum normalen Betrieb zurückkehren.

RECHNUNGSFÜHRUNG

Mit der Taste "OK" die Funktionen im unten abgebildeten Menü durchlaufen.



6.3 Allgemeines verfahren zur einstallungder parameter

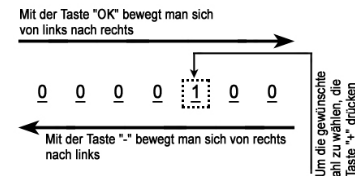
Zur Einstellung der Betriebsparameter des Geldwechslers, tritt man das jeweilige Menü ein und wählt die gewünschte Funktion. In diesem Paragraphen wird die Einstellung der Parameter prinzipiell erklärt.

- Um in die jeweiligen Funktionen einzutreten, benützen Sie die Tasten "+" und "-" um zur gewünschten Funktion zu gelangen, und bestätigen Sie mit "OK".

- Zur Eingabe der Werte die Taste "OK" drücken, auf dem Display erscheinen die Ziffern, aus denen sich der Wert zusammensetzt; mit der Taste "OK" bewegt man sich von links nach rechts, mit der Taste "-" bewegt man sich von rechts nach links. Ist die gewünschte, durch Blinken angezeigte Position erreicht, mit der Taste "+" die Ziffer zwischen 0 und 9 festsetzen. Mit "OK" bestätigen und weiterfahren. Bei Bestätigung der letzten Ziffer bleibt der eingegebene Wert auf dem Display angezeigt.

Sollen auch andere Parameter verändert werden, mit der Taste "OK" mit der Programmierung fortfahren, andernfalls die Taste "-" drücken und zum Programmiermenü zurückkehren.

Beispiel für die Änderung von Werten:



Menü für die einstellung der betriebsparametr

In das Menü für die Einstellung der Betriebsparameter des Geldwechslers gelangt man, indem die Tasten "+" und "OK" gleichzeitig gedrückt werden ". Es erscheint folgender Bildschirm.
Mit der Taste "+" erreicht man die Funktionen "KONFIGURATION, "HILFE" UND "BEENDEN".

6.4 Menü programmierung

TECHNISCHE VERWALTUNG
PROGRAMMIERUNG

Im Programmiermenü können die Betriebsparameter des Apparats eingestellt oder verändert werden. Nachfolgend werden die Funktionen aufgeführt und beschrieben, die in den jeweiligen Abschnitten des Programmiermenüs programmiert werden können. Um die einzelnen Funktionen zu durchlaufen, die Tasten "+" und "-" drücken; die gewünschte Anzeige markieren und mit der Taste "OK" bestätigen.

PROGRAMMIERUNG:

WERT FÜR AUSGEBER
WAHL DER AUSGABE
NÖTIGER MÜNZGEBER
AUTOM. SCHWELLE
MAXIMALE EINGABE
RESTGUTHABEN
NULLST. AUFZEICHN.
BEENDEN

6.4.1 Werte für münzausgeber

PROGRAMMIERUNG
WERT FÜR AUSGEBER

In diesem Teil des Menüs werden die Werte für die Jetons oder Münzen eingestellt, die der Geldwechsler auszugeben hat.

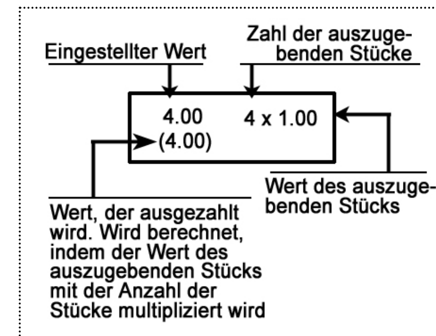
Das Zuweisungsfeld für den Wert der auszugebenden Stücke ist nach dem Geldwert des einzelnen Stücks einzustellen. Wenn man sich zum Beispiel dafür entscheidet, dass der Hopper1 des Geldwechslers Eineurominzen und der Hopper2 50 Centstücke ausgibt, genügt es, in der Zeile H1 (Hopper) den Wert 1,00 und in der Zeile H2 (Hopper 2) den Wert 0,50 einzugeben.

H1= 1.00 EURO
H2= 0.50 EURO

6.4.2 Wahl der ausgabe

PROGRAMMIERUNG
WAHL DER AUSGABE

In dieser Sektion können 7 Wechsellevels programmiert werden. Für jedes Level können 3 verschiedene Kombinationen eingestellt werden Unter Wechsellevel versteht man den Wert, zu dem der Apparat den Wechsel ausführen soll. Die Ziffer in Klammern ist der Wert, der ausgegeben wird, wenn er mit dem Wert außerhalb der Klammern übereinstimmt, wird der Wechsel ausgeführt, zum Beispiel: €10,00 = 10 Stücke zu €1,00.



Möchte man, dass bei der Eingabe eines 10,00 € Scheins 12 Jetons zu 1 € ausgegeben werden, da ein BONUS gewährt werden soll, beträgt der eingestellte Wert €10,00, und der ausgegebene Wert hingegen € 12,00.

Beispiel: Der Geldwechsler soll so programmiert werden, dass der Wechsel nur mit 1,00 Euro- Münzen ausgeführt wird.

Hinweis: *Wird der Wechsel so eingestellt, dass die kleinste Banknote oder die kleinste Münze berücksichtigt wird, ist es nicht nötig, den Wechsel für andere einzustellen, da sie als ein Vielfaches der ersten behandelt werden.*

6.4.3 Required dispenser

Wenn man möchte, kann die Notwendigkeit eines Ausgebers festgesetzt werden. Auf diese Weise blockiert sich der Geldwechsler, wenn dieser bestimmte Ausgeber leer ist oder defekt ist. Diese Funktion ist bei Changeuro Easy und Simplycoin nicht möglich, da bei ihnen nur ein einziger Hopper eingesetzt wird.

NÖTIGER AUSGEBER
NICHT VORGESEHEN

Diese Meldung wird angezeigt, wenn die besagte Funktion nicht angewendet werden soll.

NÖTIGER AUSGEBER
HOPPER 1

Diese Meldung wird angezeigt, wenn Hopper 1 als unbedingt nötiger Ausgeber eingesetzt wird.

NÖTIGER AUSGEBER
HOPPER 2

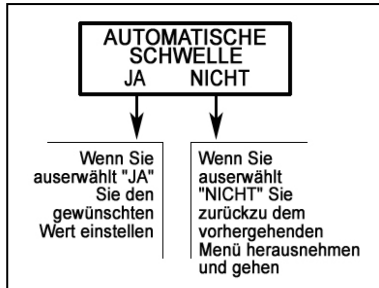
Diese Meldung wird angezeigt, wenn Hopper 2 als unbedingt nötiger Ausgeber eingesetzt wird.

6.4.4 Automatic schwelle

PROGRAMMIERUNG
AUTOM. SCHWELLE

In dieser Funktion kann eine Zahl festgesetzt werden, bei welcher der Apparat beginnt im

Automatik-Modus auszugeben. Wird die automatische Schwelle zum Beispiel bei € 10,00 festgesetzt, lässt der Apparat bis zu € 9.90 die Möglichkeit, die Ausgabe manuell aus den eingestellten Tabellen auszuführen, indem der Ausgabeknopf gedrückt wird. Durch die Eingabe einer 0,10 € Münze ist also die Schwelle erreicht und die Ausgabe der Maschine erfolgt automatisch.



6.4.5 Max introduction

PROGRAMMIERUNG
AUTOM. SCHWELLE

Mit dieser Funktion wird der maximale Wert für die Eingabe festgesetzt; ist dieser Wert erreicht, nimmt der Geldwechsler nur noch einen Schein oder eine Münze an.
Wird der festgesetzte Höchstwert überschritten, schalten sich die Zahlsysteme ab und es kann nur noch gewechselt werden. Es darf kein Wert eingestellt werden, der niedriger ist als der größte Schein und auch nicht niedriger als der höchste Wechsel. Sollte das fälschlicherweise passieren, wird die eingestellte Zahl ignoriert und als Grenzwert wird der die größte Banknote oder der höchste Wert der Tabelle angenommen.

6.4.6 Residual credit

PROGRAMMIERUNG
RESTGUTHABEN

Mit der Funktion Restguthaben können drei verschiedene Arten des Restguthabens, das der kleinste Teil der auszugebenden Summe ist, gewählt werden.

RESTGUTHABEN
JA (NICHT NACH ZEIT)

RESTGUTHABEN
GESPERRT

RESTGUTHABEN
NACH ZEIT mal Minuten

Mit "Ja (NICHT NACH ZEIT)" speichert der Apparat das eventuelle Restguthaben, das nicht ausgegeben werden kann und berücksichtigt es später bei den nächsten Wechselvorgängen Mit "GESPERRT" würde das eventuelle Restguthaben am Ende des Vorgangs auf Null gestellt werden
Mit "Nach Zeit mal Minuten" kann die Zeit eingestellt werden, nach der ein Rest automatisch auf Null gestellt wird.

6.4.7 Nustellung der aufzeichnungen

PROGRAMMIERUNG
NULLST. AUFZEICHN

In dieser Funktion können die Aufzeichnungen für die Buchführung des Geräts auf Null gestellt werden.

NULLST. AUFZEICHN.
JA NEIN

HINWEIS :
Um die Rechnungsführung auf Null zu stellen, mit der Taste "+" auf "JA" gehen und mit "OK" bestätigen.

6.5 Konfigurationsmenu

TECHNISCHE VERWALTUNG
KONFIGURATION

Im Konfigurationsmenü sind die Hardware-Einstellungen des Geräts enthalten. Diese Funktionen werden bei der Herstellung vom Fachpersonal der Firma Comestero eingestellt. Bevor Sie in diesem Menü Veränderungen vornehmen, setzen Sie sich bitte dem Kundendienst in Verbindung, um sich über die Vorgehensweise beraten zu lassen.
Nachstehend werden die programmierbaren Funktionen in diesem Menü beschrieben.
Das Konfigurationsmenü ist eine Scroll-Menü; um die einzelnen Funktionen zu durchlaufen die Tasten "+" und "-" drücken und die Wahl mit der Taste "OK" bestätigen:

KONFIGURATION:
WAHL DER SPRACHE
ÜBERSICHT DER WERTE
VORHANDENE AUSGEBER
BEENDEN

6.5.1 Wahl der sprache

KONFIGURATION
WAHL DER SPRACHE

Die Schriften des Geldwechslers können für die einzelnen Länder, in denen der Geldwechsler verwendet wird, in verschiedenen Sprachen angezeigt werden.

6.5.2 Übersicht

KONFIGURATION
ÜBERSICHT DER WERTE

In der Funktion Übersicht der Werte können verschiedene Parameter eingestellt werden. Nachfolgend werden die programmierbaren Funktionen dieses Menüs beschrieben.

– **Währung:**

KONFIGURATION
WÄHRUNG

Mit dieser Funktion wird das Währungszeichen des Landes eingestellt, in dem der Geldwechsler benutzt wird.

– **Münzen:**

KONFIGURATION
MÜNZEN

Mit dieser Funktion werden die Werte der 8 Münzen eingestellt, die vom elektronischen Prüfgerät angenommen werden. Zur korrekten Einstellung dieser Funktion, ist das Programmierungsschild der Münzvorrichtung (RM5 Binär) zu beachten.

5	1.00	6	2.00
7	0.00	8	0.00

1	0.05	2	0.10
3	0.20	4	0.50

Chann. N. Münzwert

– **Banknoten:**

KONFIGURATION
BANKNOTEN

Mit dieser Funktion werden die Werte der 4 Geldscheine eingestellt, die vom Prüfgerät angenommen werden. Zur korrekten Einstellung dieser Funktion, ist das Programmierungsschild des Prüfgeräts (NV5 Parallel) zu beachten.

1	5.00	2	10.0
3	20.00	4	50.00

N. Schacht Geldscheinwert

6.5.3 Eingesetzte Ausgeber

KONFIGURATION
EINGESETZTE AUSGEBER

In diesem Abschnitt ist die Anzahl und der Inhalt der Münzgeber einzustellen, damit der Apparat die Münzausgeber verwalten und den Wechsel und die Rechnungsführung ausführen kann.

No1 : MÜNZEN
No2 : JETONS

Mit der Konfiguration **Münzen oder Jetons** wird die jeweilige Einstellung festgesetzt, mit der die **Hopper Mod. MK4,** produziert von **Coin Control,** oder **MK2,** produziert von **Suzo** gesteuert werden.

6.5.4 Tastenfunktion

KONFIGURATION
TASTENFUNKTION

Durch diese Funktion kann man den Anwendungsmodus der zwei externen Tasten je nach den eigenen Bedürfnissen wählen. Wählt man den Modus "ABGABE WÄHLEN", wird die Taste A (links) zur Wahl der Abgabe je nach den programmierten Wechseltabellen verwendet; die Taste B (rechts) wird zur Abgabe der Stücke benutzt, die in den Hoppers enthalten sind.

TASTENFUNKTION
ABGABE WÄHLEN

Wählt man den Modus "ABGABE <A> ABGABE <B>", wird die Taste A zur Abgabe der Stücke benutzt, die im HOPPER1 enthalten sind, während die Taste B zur Abgabe der Stücke verwendet wird, die im HOPPER2 enthalten sind.

TASTENFUNKTION
ABGABE A   ABGABE B

6.6 Hilfemenü

TECHNISCHE
VERWALTUNG HILFE

Im Hilfsmenü sind die Diagnostikfunktionen des Geräts enthalten.. Um zu diesem Menü zu gelangen, sind die Tasten "+" und "OK" einige Sekunden gleichzeitig und dann die Taste "+" zu drücken, bis die Schrift "HILFE" angezeigt wird. Mit "OK" bestätigen.
Die Diagnostikfunktionen werden nur von den Technikern benutzt, um den korrekten Betrieb des Apparats zu überprüfen, da der zuletzt aufgetretene Fehler registriert wird, wenn das Gerät nicht mehr korrekt funktionieren sollte. Wir empfehlen deshalb, sich an den Kundendienst zu wenden, der Ihnen bei den Überprüfungen helfen kann. Anschließend werden die programmierbaren Funktionen dieses Menüs erklärt.

HILFE:

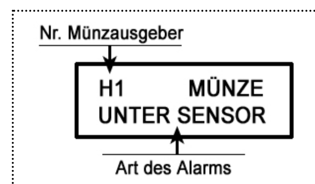
LISTE DER ALARME
ENTLEERUNG
RESET
DEFAULT LADEN
BEENDEN

6.6.1 Liste der Alarme

HILFE
LISTE DER ALARME

Der Geldwechsler kann verschiedene Funktionsstörungen diagnostizieren, die im Speicher registriert werden. In dieser Funktion wird die **zuletzt eingetretene Störung** registriert.

LISTE DER ALARME:
- ES GIBT KEINE ALARME
- AUSGABE ERFOLGT OHNE BEFEHL
- MÜNZE UNTER DEM SENSOR (Hopper)
- COIN-SENSOR DEFEKT (Hopper)



6.6.2 Entleerung

HILFE
ENTLEERUNG

Diese Funktion ist nützlich, wenn die Münzausgeber (Hopper) komplett entleert werden sollen.

EMPTYING
HOPPER 1

6.6.3 Reset

HILFE
RESET

Mit dieser Funktion wird der Alarme zurückgestellt, der in der Funktion LISTE DER ALARME angezeigt wird.

RESET ALARMS?
JA   NEIN

6.6.4 Standarddaten Laden

Ab der Version 1.33 ist im Hilfemenü eine Funktion mit dem Namen "STANDARDDATEN LADEN" enthalten.

HILFE
STANDARDDATEN LADEN

STANDARDDATEN LOAD?
JA   NEIN

Sollte diese Funktion bestätigt werden, wird die Karte automatisch auf die Standardprogrammierung eingestellt.
In dieser Programmierung werden alle Münzen zwischen 0,05€ und 2,00€ und alle Banknoten zwischen 5,00€ und 20,00€ eingestellt.
Das Guthaben wird auf einen Wert von 0,50 Euro eingestellt.

6.7 Bildschirmmeldungen

MÜNZENAUTOMAT
1.00E

Automat in Betrieb.

AUSSER BETRIEB
TECHNISCHE HILFE NÖTIG

Diese Meldung zeigt, dass das Programm defekt ist und die Karte von Comestero zu programmieren ist.

AUSSER BETRIEB
NEUE PROGRAMMIERUNG
PROGRAMMIERUNG

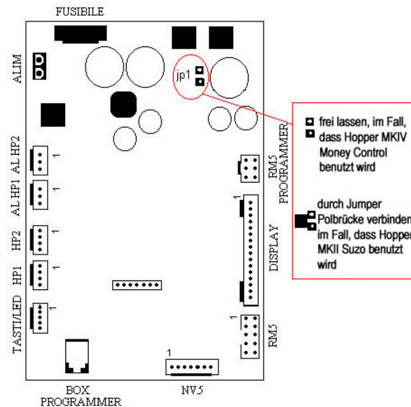
Diese Meldung zeigt, dass die Konfigurations- und Rechnungsdaten fehlerhaft sind, die Buchhaltung nullzustellen und die Karte neu zu konfigurieren ist.

AUTOMAT
AUSSER BETRIEB

Fall 1: diese Meldung zeigt, dass ein Widerspruch in der Programmierung der Maschine bezüglich des Betriebs der Tastenfunktion "ABGABE <A> ABGABE <B>" besteht, entweder als Folgeerscheinung von der Funktion "automatische Schwelle" oder bei Anwesenheit einer Wechseltabelle, die gleichzeitig die Abgabe aus beiden Hoppers vorsieht. In diesem Fall ist es nötig, die Tasten "+" und "OK" vom Programmiergerät gleichzeitig drücken, bis im Bildschirm die Meldung "MANAGEMENT TECHNISCHE KONFIGURATION" erscheint; dann Fehler korrigieren.
Fall 2: diese Meldung zeigt, dass beide Abgabegeräte in Alarmzustand sind. In diesem Fall ist es nötig, die Tasten "+" und "OK" vom Programmiergerät gleichzeitig drücken, bis im Bildschirm die Meldung "MANAGEMENT TECHNISCHE KONFIGURATION" erscheint; dann mit der Taste "+" das Menü "Hilfe" wählen und die Ursachen unter Punkt "Warnungsliste" kontrollieren.
Fall 3: diese Meldung zeigt, dass das im "Programmierungsmenü" als "nötig" eingestellte Abgabegerät in Alarmzustand ist. In diesem Fall ist es nötig, die Tasten "+" und "OK" vom Programmiergerät gleichzeitig drücken, bis im

Bildschirm die Meldung “MANAGEMENT TECHNISCHE KONFIGURATION” erscheint; dann mit der Taste “+” das Menü “Hilfe” wählen und die Ursachen unter Punkt “Warnungsliste” kontrollieren.

CPU connecting diagram



6.8 Vorgehensweise bei der Programmierung von Changeuro Easy ohne Display

Diese Version des Geldwechslers gestattet im Unterschied zu den vorher besprochenen nur den Betrieb mit automatischer Ausgabe.

Ab der Version 1.2 müssen die Einstellungen der nachstehenden Werttabelle und Preise mit RM5 PROGRAMMER FULL Version 3.0 und spätere oder mit RM5 PROGRAMMER EASY Version 1.2 und spätere vorgenommen werden.

6.8.1 Einstellung der Wertetabelle

Diese Einstellung ist nur nötig, wenn die vorhandenen Zahlungssysteme durch andere ersetzt werden, deren Annahmeschächte anders bemessen sind, als die Originalschächte.

Die Karte anschließen.

– Mit der Taste PLUS auf die Funktion "WERTETABELLE" gelangen.
– Die Taste OK drücken.
– Es erscheint die Anzeige "BASISWERT1"
– Die Taste OK drücken.

Hiweis: Der Basiswert entspricht dem Wert der kleinsten Münze, die angenommen oder ausgegeben werden soll.

Beispiel 1
Wenn die Münzvorrichtung Münzen von 0,05€ bis 2,00€ annimmt und eine Münze mit einem Wert von gleich 0,25€ ausgibt, ist der Basiswert auf 0,05€ einzustellen.

Beispiel 2
Wenn die Münzvorrichtung Münzen von 0,50€ bis 2,00€ annimmt und einen Jeton mit einem Wert von gleich 0,25€ ausgibt, ist der Basiswert auf 0,25€ einzustellen.

– Es erscheint die Anzeige "EDIT BASISWERT1".
– Die Taste OK drücken, wenn der eingestellte Wert den eigenen Wünschen entspricht.
– Die Taste MINUS drücken, um den Basiswert für die kleinste Münze, die angenommen oder ausgegeben werden soll einzustellen
– Die Taste OK drücken.
– Es erscheint die Anzeige "WERT CH1".
– Von CH1 bis CH6 die Werte der Münzen für die Münzvorrichtung RM5 einstellen.
– Mit der Taste OK bestätigen und zum nächsten Schacht übergehen.
– Von CH7 bis CH10 die Banknotenwerte für den Prüfer NV5 einstellen.
– Mit der Taste OK bestätigen und zum nächsten Kanal übergehen.
– Nach "WERT CH11" mit der Taste MINUS die Funktion verlassen.
– Es erscheint erneut die Anzeige "WERTETABELLE":

6.8.2 Preiseinstellung: Auszugebende Münzen/Jetons

Diese Einstellung ist nur nötig, wenn der Wert der auszugebenden Münzen oder des Jetons verändert werden soll.

- Den Programmierer “RM5 PROGRAMMER” an die nicht eingeschaltete Kart ECH anschließen.
- Die Karte einschalten
- Mit der Taste PLUS zur Funktion "ÄNDERUNG VERK. PREISE" gelangen.
- Die Taste OK drücken.
- Es erscheint die Anzeige "PREIS KREDIT":
- Den Wert der Münze eingeben, die ausgegeben werden soll.
- Die Taste OK drücken.
- Es erscheint die Anzeige "PREIS BONUS1":
- Die Taste OK drücken, wenn keine Einstellung vorgenommen wird.
- Mit den Tasten PLUS oder MINUS den Wert für diesen Bonus eingeben.
- Die Taste OK drücken.
- Es erscheint die Anzeige "KREDIT BONUS1"
- Mit den Tasten PLUS oder MINUS die Zahl für die Kredite eingeben, die dem Wert des Bonus entsprechen.
- Die Taste OK drücken..
- Es erscheint die Anzeige "PREIS BONUS2".
- Die vorherigen Durchgänge wiederholen.
- Es erscheint erneut die Anzeige "ÄNDERUNG VERK. PREISE".

Zusätzlich zu oben genannten Funktionen, kann mit der Funktion "ZÄHLER ABLESEN" des “RM5 PROGRAMMERS” der Zähler abgelesen und neu eingestellt werden.

6.9 Vorgehensweise für die initialisierung des prüfers NV5

Diese Vorgehensweise ist immer anzuwenden, wenn ein Prüfer geklont wird. Und zwar darum, weil bei der Klonation eine Datei vom Ableser Master auf den Ableser Slave verlegt wird. Da die beiden Ableser über verschiedene Optiksysteme verfügen (Lampen und Linsen), ist eine optische Initialisierung nötig. Die selbe Vorgehensweise kann auch angewendet werden, wenn der Prüfer an Effizienz verliert, bzw. wenn er zu viele Geldscheine abweist.
Diese Maßnahme löst ca. 90 % der Probleme, die auf den Prüfer zurückzurühren sind:
Für diese Vorgehensweise benötigt man ein weißes Blatt Papier, mit FLÄCHENGEWICHT 100. Die Qualität und die Sauberkeit des Papiers sind Faktoren, die für den Erfolg des Vorgehens wichtig sind.
Das weiße Blatt Papier auf eine Größe von 15 x 8cm schneiden, dann wie folgt vorgehen:

1. Bei ausgeschaltetem Prüfer oder ausgeschalteter Maschine den schwarzen Schalter auf “TEACH” stellen.
2. Den Knopf “CHANNEL” an der Seite des Schalters gedrückt halten und die Maschine einschalten.
3. Den Knopf loslassen.
4. Die LED auf dem Prüfer (3 und 4 oder alle und 4) leuchten auf.
5. Den Schalter auf “RUN” stellen und den Knopf “CHANNEL” drücken.
6. Warten, bis der Prüfer den Test beendet.
7. Das Licht auf der Frontseite beginnt zu blinken.
8. Auf den Knopf drücken und das weiße Blatt einfügen.
9. Zum Schluss den Prüfer oder das Gerät aus- und wieder einschalten.

7 UNTERHALTUNG

7.1 Wartung der ausgeber

Problem:

auf dem display des geldwechslers erscheint die meldung "leer":

AUSGEBER LEER BEDIENER

Lösung:

– Überprüfen, ob sich im Hopper Münzen befinden.

– Den Hopper entleeren, die Maschine ausschalten und den Hopper herausnehmen.

– Betrachtet man den Hopper von oben, sind zwei Messingplatten zu erkennen. Sie dienen als Sensor für die Münzen.

– Mit einem in Alkohol getränktem Tuch die beiden Platten säubern und die Fett- und Rostschicht entfernen, die sich darauf gebildet hat.

– Wenn nach dem Befüllen des Hoppers die Meldung immer noch angezeigt wird, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst von Comestero in Verbindung.

Problem:

auf dem display des geldwechslers erscheinen die meldungen:
"ausgabe erfolgt ohne befehl"
"münze unter sensor"
"coin-sensor defekt".

Lösung:

– Überprüfen, ob der Hopper richtig eingesetzt ist. Wird die Nachricht immer noch angezeigt, den Geldwechsler ausschalten und den Hopper herausnehmen.

– Den Hopper auf einem Tisch umstürzen und ausleeren und überprüfen, ob sich eventuell Fremdkörper darin befanden.

– Den Hopper auffüllen und wieder einsetzen.

– Wird die Meldung immer noch angezeigt, setzten Sie sich bitte mit dem technischen Kundendienst von Comestero in Verbindung.

8 ENTOSORGUNG DEL PRODUKS

Die Entosorgung des Produkt muss unter Befolgung der geltenden Gesetze durchgeführt werden. Die Verpackungmaterialien (Papier/Plastik) trennen und getrennt vom Produkt entsorgen.

9 GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte übernehmen wir eine Garantie von 12 Monaten.

Maßgeblich ist die Seriennummer auf dem Etikett. Bei nicht erfolgter Zahlung des Daufpreises verliert der Käufer den Garantieanspruch.

In folgenden Fällen wird die Garantie unwirksam:

– Veränderung des Etiketts, auf dem die Serienummer des Geräts eingetragen ist.

– Durch den Transport verursachte Defekte oder Brüche.

– Defekt oder Bruch durch Vandalismus, Naturkatastrophen oder vorsätzliche Zerstörung.

– Falsche oder schlechte Installation des Produkts.

– Unzweckmäßigkeit oder Mängel der Stromanlagen.

Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit oder Unfähigkeit im Umgang mit dem Produkt.
Nichtbeachtungen der Betriebsanweisungen.
Eingriffe wegen vermuteter Störungen oder nicht begründeter Überprüfungen
Unangemessene Eingriffe am Produkt.

Reparaturen werden in unserem Werk in Gessate ausgeführt (der Transport geht zu Lasten des Kunden). Sofern im vorhinein nicht anders

vereinbart, leistet die Comestero Group keine Art von Assistenz beim Kunden.
Wir verweisen auf die allgemeinen Verkaufsbedingungen, die auf der Website www.comesterogroup. it oder auf Anfrage erhältlich sind.

Bei jeder Rückgabe für eine Reparatur ist eine ausführliche Beschreibung des Defekts beizulegen; die Rücksendung erfolgt per Nachnahme oder portofrei und in Rechnung gestellt.

Auch nach Ablauf der Garantie steht unser Kudendienst für die telefonische Beratung zur Verfügung.

Garantie etikett:

Comestero group
Gessate (MI) Italy
Tel. +39 02 95781111
www.comesterogroup.it

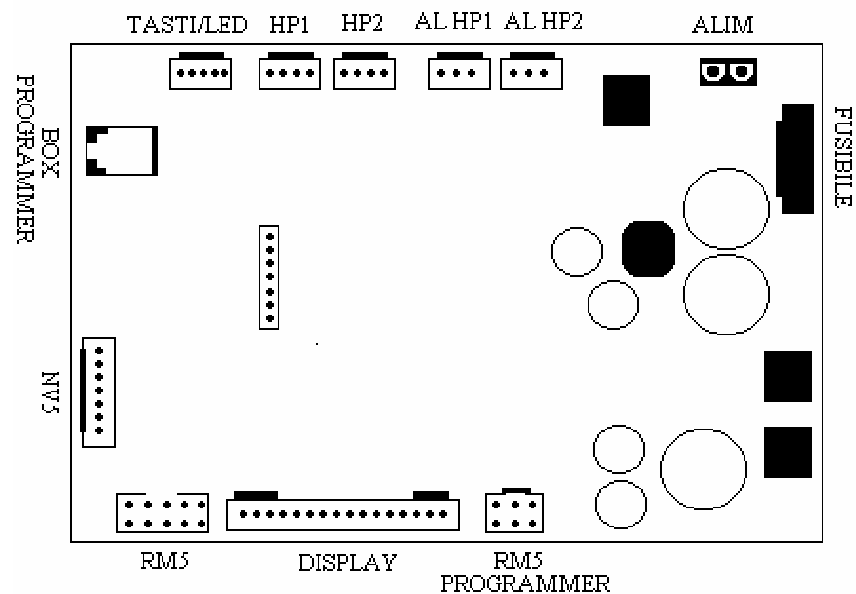
Modello:

Alimentazione: 230V/50Hz - 500mA
Matricola:
FUSE T 250V

ANHANG A: VERBINDUNGSSCHEMA CPU UND TECHNISCHE DATEN DER ANSCHLÜSSE

Dieser Dokumentation legen wir ein Handbuch für die Programmierung des Geldscheinprüfers SMILEY bei. Bei Problemen mit Prüfern, die mit dem Gerät verwendet und von Comestero vertrieben werden, wenden Sie sich bitte an den telefonischen Kundendienst von Comestero, bevor Sie das Gerät definitiv blockieren und eventuell falsche Maßnahmen treffen.

Verbindungsschema CPU



TECHNISCHE DATEN DER ANSCHLÜSSE

RM5

Anschluss Münzvorrichtung RM5

Pin	Richtung	Signal
1	-	GND
2	-	+12 VDC
3	-	N.U.
4	INPUT	GÜLT. DATUM
5	-	N.U.
6	INPUT	HEMMUNG
7	INPUT	SCHACHT 1
8	INPUT	SCHACHT 2
9	INPUT	SCHACHT 3
10	INPUT	SCHACHT 4

NV5

Anschluss Banknotenprüfer NV5

Pin	Richtung	Signal
1		GND
2		+12VDC
3	INPUT	FREIGABE
4	INPUT	SCHACHT 4
5	INPUT	SCHACHT 3
6	INPUT	SCHACHT 2
7	INPUT	SCHACHT 1

DISPLAY

Anschluss DISPLAY

Pin	Richtung	Signal
1	-	GND
2	-	+ 5 Vdc
3	-	KONTRAST
4	OUTPUT	RS
5	OUTPUT	RW
6	OUTPUT	E
7…14	I/O	D 0…7
15	-	BACKLIGHT
16	-	BACKLIGHT

BOX PROG

Anschluss Programmiertastatur

Pin	Richtung	Signal
1	INPUT	TASTE -
2	INPUT	TASTE +
3	INPUT	TASTE OK
4	-	ALLGEMEIN

TASTEN / LED

Pin	Richtung	Signal
1		GND
2	INPUT	TASTE+
3	INPUT	TASTE-
4	OUTPUT	LED ROT
5	OUTPUT	LED GRÜN

VERS.

Anschluss Transformator

Pin	Richtung	Signal
1	-	24 Vac
2	-	24 Vac

RM5 PROGRAMMER

Anschluss Rm5 Programmer

Pin	Richtung	Signal
1		GND
2		+5V
3	OUTPUT	TX
4	INPUT	RX
5		N.U.
6		N.U.

AL-HP1, AL-HP2

Versorgungsanschlüsse der vier Hoppers

Pin	Richtung	Signal
1	-	+ 12 Vdc
2	-	GND
3	-	+ 24 Vdc

HP1, HP2

Schnittstellenanschlüsse zu den vier Hoppers

Pin	Richtung	Signal
1	INPUT	LEER
2	INPUT	COIN OUT
3	INPUT	ALARM
4	OUTPUT	BEFEHL

ANHANG B: MONTAGEVERFAHREN "PLEX"-RUTSCHE FÜR BANKNOTENLESER NV5.

Das Anbringen der "PLEX"-Rutsche am Leser NV5 erleichert den Durchlauf der Banknote im Innern der Kasse.

MONTAGEANLEITUNG

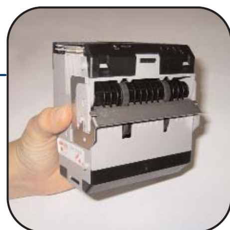
1 - Mit einem Lappen über den Metallstreifen fahren, um ev. vorhandene Staubreste zu entfernen.





2. Den Schutzfilm auf der Etikette hinten auf der "PLEX" entfernen.

3. Mit der linken Hand den Leser NV5 halten.





4. Die "PLEX" auf dem Metallstreifen anbringen; dabei leicht drücken, um die Haftung zu erleichtern.



Bemerkung: Es wird empfohlen, die Fadensicherungsfunktion zu aktivieren, wie auf dem entsprechenden Informationsblatt beschrieben.



Proyecto, producción, distribución y assistencia de sistemas de pago y control dinero. Accesorios para máquinas de moneda

E - Instruccionnes de uso

Estimado cliente,
Le agradecemos para la confianza que nos ha acordado comprando un producto nuestro.
Si Ud. cumplirá con constancia y cuidado con las indicaciones contenidas en el presente manual, estamos seguros de que podrá apreciar su calidad a lo largo del tiempo y con satisfacción.
Le rogamos que lea con cuidado las indicaciones contenidas en el manual y que se refieren al empleo correcto de nuestro producto, según lo previsto por las prescripciones esenciales de seguridad.

SIMBOLOGIA



¡CUIDADO!



LEAN con cuidado el pesente manual antes de la puesta en función.

1 INTRODUCCION

El presente manual y los anexos adjuntos proporcionan toda la información necesaria relativa la instalación, a las partes que constituyen el producto, al uso y al funcionamiento del aparato, y, además, una introducción técnica para el correcto mantenimiento y uso del mismo producto.
La información contenida en el presente manual queda sometida a modificaciones sin aviso previo y no representan un compromiso por parte de Comestero Srl.
Los datos se han recogido con cuidado, así como se ha comprobado con cuidado la documentación contenida en el presente manual; de toda forma, Comestero Srl no puede asumirse ninguna responsabilidad derivante del uso del mismo. Lo mismo vale para cada persona o sociedad comprometida en la creación y en la producción del presente manual. Excepto indicaciones distintas, cada referencia a sociedades, nombres, datos y direcciones utilizados en los ejemplos, es puramente casual y tiene el único objetivo de indicar el uso del producto Comestero.
Se prohíbe de manera explicita la reproducción de cualquier parte del presente documento, de cualquier forma, sin explicita autorización por parte de Comestero Srl.

2 ADVERTENCIAS



LEAN con cuidado el presente manual antes de efetuar la instalación.

– El conocimiento de la información y de las prescripciones contenidas en el presente manual resulta fundamental para el correcto uso del producto.
– Verifiquen, al momento del recibo, que el embalaje y el producto mismo no hayan sufrido daños durante el transporte..
– Pongan cuidado en las conexiones eléctricas.
– Las averías causadas por el incumplimiento con las advertencias indicadas en el manual, no son cubiertas por garantía.

3 NOTAS GENERALES

3.1 Controles al recibo del envio

Al momento del recibo del producto es necesario controlar que el mismo no haya sufrido daños durante el transporte. Al notarse daños de cualquier naturaleza reclamen inmediatamente con el transportador.
Después del transporte el embalaje tiene que resultar íntegro, es decir, no tiene que:
– Presentar golpeaduras, trazas de choques, deformaciones
– rupturas del embalaje contenedor.
– Presentar zonas mojadas o trazas que hagan suponer que el embalaje se ha expuesto a la lluvia, al hielo o al calor.
– Presentar trazas de violación.

Verifiquen que el contenido del embalaje corresponda al pedido.

3.2 Normas para el buen empleo

Lector de billetes de banco:

– recomendamos que no toquen impropiamente los varios interruptores, en caso contrario se pueden perder de manera definitiva los datos en memoria y causar el consiguiente bloque de cambiador de monedas.
– Cuiden no introducir billetes de banco demasiado desgastados o con cinta adhesiva al fin de evitar posibles atascamientos de los mismos.

– Aegúrense de que la iluminación artificial o solar no ilumine directamente la boca del lector, para garantizar una idónea convalidación de los billetes de banco.

Distribuidores monedas/fichas: (HOPPER):
Pongan cuidado en la fase de carga de monedas/fichas eliminando cualquier cuerpo ajeno cuales tornillos, puntos metálicos, etc. que podrían perjudicar el funcionamiento

3.3 Código de pedido para cambiadores de monedas

Para facilitar el procedimiento de pedido del cambiador de monedas Les aconsejamos consulten la tabla a continuación. Conociendo el tipo de cambiador de monedas que se desea adquirir se puede remontar al exacto código del producto.

CM | D | 1 | 1 | 2 | MK | A

MODELO
E= CHANGEURO EASY
D= CHANGEURO DUAL COIN

CAJA DE FICHAS
0= SIN CAJA DE FICHAS
1= RM5 FB0

LECTOR DE BILLETES DE BANCO
0= SIN LECTOR
0= NV5 PARALLEL

COLOR FRONTAL
A= PLATA
G= AMARILLO
R= ROJO

MODELO DISTRIBUIDOR
MK= UNIV. HOPPER MK4
CUBE= CUBE HOPPER

NÚM. DISTRIBUIDORES
1= CON 1 HOPPER
2= CON 2 HOPPER

Por lo que se refiere al cambiador de monedas modelo Simplycoin, los códigos para el pedido son los siguientes:

CM/SIMPLYCOIN-S	lector nv5 paralelo (versión completa) caja de fichas rm5fb0
CM/SIMPLYCOIN-GE	versión sólo con caja de fichas rm5fb0
CM/SIMPLYCOINV5	versión sólo con lector nv5 paralelo

4 DESCRIPTIÓN GENERAL DE APARATO

4.1 Características técnicas "Changeuro DualCoin"

Dimensiones:
– 400mm x 616mm x 350mm en la versión de mesa o de pared
– 400mm x 1430mm x 350mm en la versión con base.

Peso: 34kg

distribuidor monedas/fichas:	Universal Hopper MKIV Coin Controls **diám**: 20 ÷30 mm. (o 16 ÷ 20 mm.) **espesor**: de 1,5mm. a 3,5mm MKII SUZO
lector de billetes de banco:	Smiley NV5 paralelo
caja de fichas electrónica:	RM5FB0 (binario)
alimentación:	230 VAC - 50 Hz
absorción:	60 VA max
temperatura de funcionamiento:	0° - +50° C Humedad del 10% al 90% no condensada

4.2 Características técnicas "Changeuro Easy"

Dimensiones:
– 260mm x 440mm x 335mm en la versión de mesa o de pared
– 260mm x 1400mm x 335mm en la versión con base.

Peso: 20kg

distribuidor monedas/fichas:	Universal Hopper MKIV Coin Controls **diám**: de 20÷30 mm. (o 16 ÷20 mm.) **espesor**: 1,5 ÷ 3,5mm. MKII SUZO
lector de billetes de banco:	Smiley NV5 paralelo
caja de fichas electrónica:	RM5FB0 (binario)
alimentación:	230 VAC - 50 Hz
absorción:	60 VA max
temperatura de funcionamiento:	0° ÷ +50° C Humedad del 10% al 90% no condensada

4.3 Características técnicas "Changeuro Easy sin pantalla"

Dimensiones:
- 260mm x 440mm x 335mm en la versión de mesa o de pared
- 260mm x 1400mm x 335mm nella versione comprensiva di base

Peso: 20Kg

distribuidor monedas/fichas:	MKII SUZO
lector de billetes de banco:	Smiley NV5 paralelo
caja de fichas electrónica:	RM5FB0 (binario)
alimentación:	230 VAC - 50 Hz
absorción:	60 VA max
temperatura de funcionamiento:	-10° ÷ +50° C C Humedad del 10% al 90% no condensada

4.4 Características técnicas " SimplyCoin"

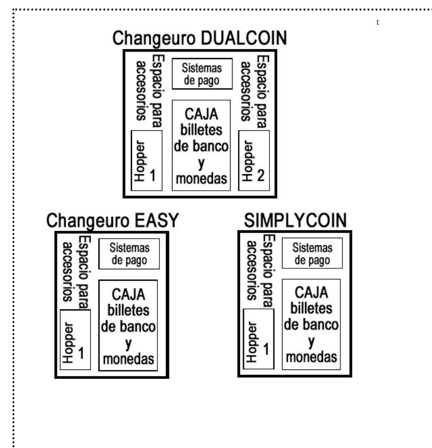
Dimensiones:
- 350m x 490mm x 375mm (dimensiones generales)
- Base - 80mm x 900mm (dimensiones generales)

Peso: 25kg

distribuidor monedas/fichas:	UNIVERSAL HOPPER MKIV COIN CONTROLS DIÁM: 20 ÷30mm. (o 16 ÷ 20 mm.) ESPESOR: 1,5 3,5mm
lector de billetes de banco:	Smiley NV5 paralelo
caja de fichas electrónica:	RM5FB0 (binario)
alimentación:	230 VAC - 50 Hz
absorción:	100 VA max – 25 VA en stand-by
temperatura de funcionamiento:	-10° ÷ +50° C C Humedad del 10% al 90% no condensada

Notas: modelo, dibujo, características pueden someterse a variaciones sin ningún aviso previo por nuestra parte.

4.5 Posicionamiento distribuidores (Hopper)



4.6 Programador

El cambiador de monedas puede programarse sólo utilizando el específico programador, suministrado en dotación.



5 INSTALACIÓN

5.1 Sujeción del aparato

El cabinet asegura una sujeción en la pared, en la mesa o en una base gracias a tres taladros en el plano de apoyo y a dos ojales y un taladro en la pared de fondo.

Nota: Alimentación 230 VAC - 50 Hz

5.2 Modalidad de instalacion

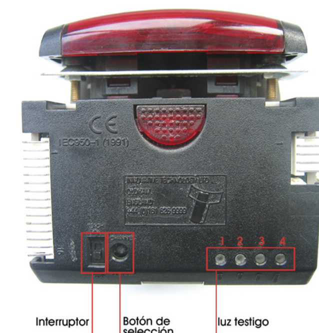
Para arrancar el cambiador de monedas, introduzcan monedas / fichas en el interior de los distribuidores hasta llenarlos (para salir de la condición de VACÍO). De esta manera los varios sistemas de pago se habilitan y el mismo cambiador queda listo para su funcionamiento.

5.3 procedimiento de activación / desactivación de la función de "anti-recuperación"del lector de billetes nv5

ACTIVACIÓN
1 - Poner el interruptor en TEACH sin alimentar el lector;
2 - Mantener presionado el botón y alimentar el lector, comprobando que se iluminen las luces testigo 3 y 4;
3 - Soltar el botón y presionarlo nuevamente, comprobando que se iluminen las cuatro luces testigo;
4 - Poner nuevamente el interruptor en RUN.

DESACTIVACIÓN
1 - Poner nuevamente el interruptor en TEACH sin alimentar el lector;
2 - Mantener presionado el botón y alimentar el lector, comprobando que se iluminen las 4 luces testigo;
3 - Soltar el botón y presionarlo nuevamente comprobando que se iluminen sólo las luces testigo 3 y 4;
4 - Poner nuevamente el interruptor en RUN.

NOTA: Los lectores de billetes NV5 montados de serie en las máquinas de cambio, se suministran con la función de anti-recuperación ya habilitada.



6 UNCIONAMIENTO Y PROGRAMACIÓN

6.1 Funcionamiento normal

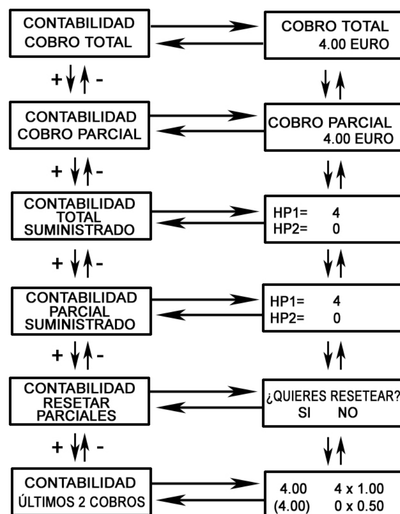
Enciendan el cambiador de monedas utilizando el interruptor posicionado en el interior del mismo.
Al encendido, en la pantalla se visualiza la versión del programa, que desaparece de forma automática después de algunos segundos.
Cuando el cambiador de monedas está en función, la pantalla, que puede visualizar 2 líneas de 16 carácteres cada una, se actualiza cada 3 segundos de manera de visualizar cíclicamente todos los datos.

6.2 Menú de contabilidad

El cambiador de monedas permite controlar los datos relativos a la contabilidad. Para tener acceso a dicha función es necesario mantener pulsada la tecla "OK" del programador. Seleccionen la función elegida, desplazándose por medio de las teclas "+" y "-", pulsen "OK" para confirmar . Seleccionando la opción "ESCI"

(SALIR) se regresa a la modalidad de funcionamiento normal.

Pulsen la tecla "OK" para desplazarse entre las funciones de menún indicadas a continuación.



6.3 Procedimiento general de configuración parámetros

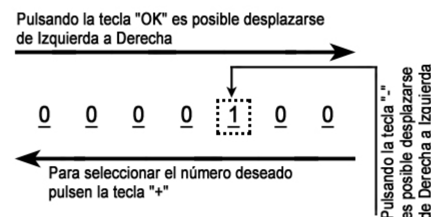
Para configurar cualquier parámetro de funcionamiento del cambiador de monedas hay que entrar en el correspondiente menú y seleccionar la función deseada. La finalidad de dicho párrafo es la de explicar el principio de configuración de los parámetros.

-Para entrar en las varias funciones es suficiente seleccionar la función deseada, que se visualiza en la segunda línea de la pantalla, desplazándose con las teclas "+" y "-", para confirmar pulsen "OK".

-Para configurar los valores pulsen la tecla "OK", en la pantalla aparecen las cifras que componen el valor, para desplazarse de izquierda a derecha utilicen la tecla "OK", para desplazarse de derecha a izquierda pulsen la tecla "-". Una vez alcanzada la posición deseada, indicada por el carácter intermitente, utilicen la tecla "+" para determinar la cifra incluída entre 0 y 9. Pulsen

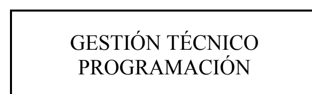
CONTABILIDAD

"OK" para confirmar y desplazarse. A confirmación de la última cifra queda el valor configurado. Ahora, en el caso en que fuera necesario modificar también los demás parámetros, se continúa en la programación pulsando la tecla "OK", en caso contrario se puede regresar al menú de Programación manteniendo pulsada la tecla "-".



Menú configuración parámetros de funcionamiento:

Para tener acceso al menú de configuración de los parámetros de funcionamiento del cambiador de monedas es necesario pulsar contemporáneamente las teclas "+" y "OK". Se visualiza la siguiente panorámica.



Pulsando la tecla "+"se pasa respectivamente a las funciones "CONFIGURACIÓN, "ASISTENCIA" y "SALIR".

6.4 Menú de programación

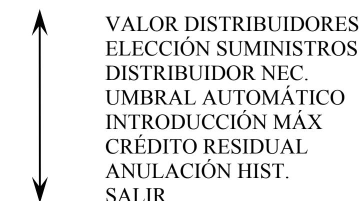


Del menú de programación es posible configurar o modificar los parámetros de funcionamiento de

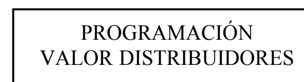
la máquina. A continuación se indican y describen las funciones programables en las varias secciones del Menú de programación.

Para pasar entre las varias funciones pulsen las teclas "+" y "-", confirmen el término seleccionado por medio de la tecla "OK".

PROGRAMACIÓN:

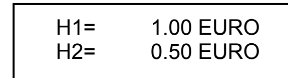


6.4.1 Valor distribuidores



En esta sección del menú se configuran los valores de las fichas o monedas que el cambiador de monedas tiene que suministrar.

El Campo de asignación del valor de las piezas por suministrar tiene que configurarse según el valor monetario de cada pieza. Es decir, al decidir que el Hopper1 del cambiador de monedas tiene que suministrar monedas de 1.00 EURO, y el Hopper2 ficha de 0.50 EURO es suficiente configurar en la línea H1 (hopper 1) el valor 1.00 y en la línea H2 (hopper 2) el valor 0.50.



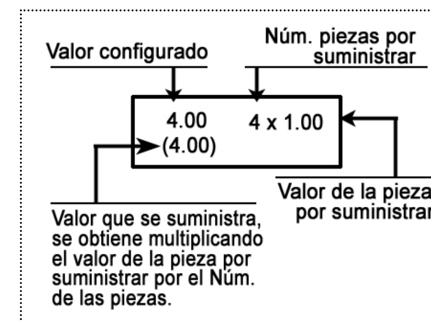
6.4.2 Elección suministro



En esta sección es posible programar 7 niveles de cambio. Para cada nivel se pueden configurar 3 diferentes combinaciones cada uno. Cual nivel de cambio se entiende el valor al que queremos que la máquina efectúe el cambio. El valor indicado entre parentesis corresponde al valor que se suministra, si corresponde al valor fuera de parentesis, significa que el cambiador de monedas va a efectuar un cambio igual, por ejemplo: 10.00 euros = 10 piezas de 1.00 euro.

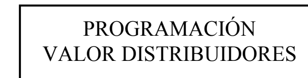
Si, introduciendo un billete de banco de 10.00 euros deseamos que corresponda un suministro de 12 fichas de 1.00 euro, es decir, queremos dar una PRIMA, cual valor configurado tendremos 10.00, mientras que cual valor suministrado tendremos 12.00.

Ejemplo: Se quiere programar el Cambiador de monedas para efectuar el cambio utilizando sólo las monedas de 1.00 Euro



Nota: *Configurando el cambio para satisfacer el billete de banco, o la moneda más pequeña, no es necesario configurar los cambios de las demás ya que se consideran cuales múltiplesde la misma.*

6.4.3 Distribuidor necesario



Si se quiere, es posible establecer que un distribuidor resulte necesario con respecto a otro. De esa manera, en caso de vacío o de avería de aquel distribuidor, todo el cambiador de monedas se bloquea. Dicha función no se puede aplicar a los modelos Changeuro Easy y Simplycoin ya que preven un único Hopper.

DISTRIBUDOR NECES
NO PREVISTO

Mensaje visualizado en caso en que decidieran no utilizar dicha función.

DISTRIBUDOR NECES
HOPPER 1

Mensaje visualizado en caso en que elijan el hopper uno cual distribuidor indispensable

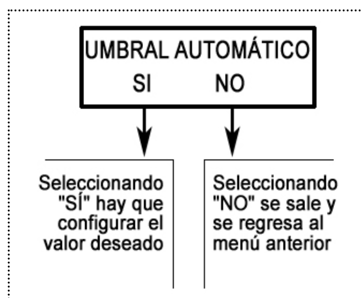
DISTRIBUDOR NECES
HOPPER 2

Mensaje visualizado en caso en que elijan el hopper dos cual distribuidor indispensable

6.4.4 Umbral automático

PROGRAMACIÓN
UMBRAL AUTOMÁTICO

En dicha función es posible establecer una cifra que, una vez alcanzada, permita que el distribuidor suministre de forma automática.
Si, por ejemplo, se establece el valor de umbral automático a 10.00 euros, hasta 9.90 el cambiador de monedas ofrece la posibilidad de efectuar manualmente la elección de suministro entre las tablas configuradas y, para obtener el cambio, es necesario pulsar la tecla de suministro. Introduciendo una moneda de euro 0.10, y por consiguiente alcanzado el umbral, el cambiador de monedas suministra de forma automática.



6.4.5 Introducción máxima

PROGRAMACIÓN
INTRODUCCIÓN MÁX

En dicha función es posible establecer el valor del límite máximo de introducción que, una vez alcanzado, permite que el cambiador de monedas acepte, luego, un único billete de banco o una única moneda.
Una vez superado el valor del Límite Máximo, inhibe los sistemas de pago y permite sólo las operaciones de cambio. No es posible configurar un valor inferior al del billete de banco más elevado. En el caso en que eso se ejecutara de manera impropia, la cifra configurada se ignora y se asume cual límite el valor del billete de banco o de tabla más elevado.

6.4.6 Crédito residual

PROGRAMACIÓN
CRÉDITO RESIDUAL

La función de crédito residual permite seleccionar tres distintas modalidades de gestión crédito residual, que es la fracción de la entidad suministrable más pequeña.

CRÉDITO RESIDUAL
SÍ (NO A TIEMPO)

CRÉDITO RESIDUAL
DESHABILITADO

CRÉDITO RESIDUAL
A TIEMPO x Minutos

Seleccionando "SÍ (NO A TIEMPO)" el cambiador de monedas guarda en la memoria el eventual crédito residual físicamente no suministrable y lo considera durante los cambios siguientes.

Seleccionando "DESHABILITADO", a final de la operación de cambio el eventual crédito residual se anularía.
Seleccionando "A TIEMPO x MINUTOS" es posible determinar un tiempo, pasado el cual la vuelta que se resetea de forma automática.

6.4.7 Anulación históricos

PROGRAMACIÓN
ANULACIÓN HIST

En esta función es posible anular la contabilidad histórica de la máquina.

ANULACIÓN HIST
SI NO

NOTA:
Para resetear la contabilidad pulsen la tecla "+", para desplazarse sobre "SÍ" pulsen "OK" para la confirmación

6.5 Menú de configuración

GESTIÓN TÉCNICO
CONFIGURACIÓN

El menú de Configuración es aquel menú que comprende las configuraciones Hardware de la máquina. Dichas funciones se regulan directamente por parte de los Técnicos calificados de Comestero durante la fase de producción. Por consiguiente, antes de efectuar cualquier género de variación en dicho menú, Les aconsejamos que contacten el Responsable del servicio Después de la Venta, que puede proporcionarLes asistencia durante las operaciones.
A continuación se explican las funciones programables en dicho menú.
El menú de Configuración es un menú de examen rápido, para desplazarse entre las varias funciones, pulsen las teclas "+" y "-", confirmen la elección con la tecla "OK".

CONFIGURACIÓN: ELECCIÓN IDIOMA
TABLA VALORES
DISTRIB. RESENTES
SALIR

6.5.1 Elección del idioma

CONFIGURACIÓN
ELECCIÓN IDIOMA

El cambiador de monedas está predispuesto para trabajar con mensajes en distintos idiomas, según el país en que se va a utilizar.

6.5.2 Tabla valores

CONFIGURACIÓN
TABLA VALORES

En la función de Tabla Valores es posible regular distintos parámetros, a continuación se explican las funciones programables en dicho menú.

– **Divisa:**

CONFIGURACIÓN
DIVISA

En esta función es posible seleccionar el símbolo de la divisa del país en que se va a utilizar el cambiador de monedas.

– **Monedas:**

CONFIGURACIÓN
MONEDAS

En esta función se configuran los valores de las 8 monedas aceptadas por el dispositivo de convalidación electrónico. Para la correcta configuración, regulen esta función eligiendo cual referencia la etiqueta de programación de la caja de ficha (RM5 Binario).

5	1.00	6	2.00
7	0.00	8	0.00

1	0.05	2	0.10
3	0.20	4	0.50

Núm canal Valor moneda

– **Bilettes de banco:**

CONFIGURACIÓN
BILLETES DE BANCO

En esta función se configuran los valores de los 4 billetes de banco aceptados por el lector. Para la correcta configuración, regulen esta función eligiendo cual referencia la etiqueta de programación del lector (NV5 Paralelo).

1	5.00	2	10.00
3	20.00	4	50.00

Núm canal Valor Bilettes de banco

6.5.3 Distribuidores presentes

CONFIGURACIÓN
DISTRIB. PRESENTES

En esta sección es necesario regular el número y el contenido de los hopper, de manera de que la máquina sepa gestionar los distribuidores y sepa efectuar las operaciones de cambio y de contabilidad.

Nr1 : MONEDAS
Nr2 : FICHAS

Configurando **Monedas o Fichas** se define la configuración relativa que permite orientar el **Hopper Mod. MK4** producido por **Coin Control** o **MK2** producido por **Suzo.**

6.5.4 Función teclas

CONFIGURACIÓN FUNCIÓN
TECLAS

En dicha función es posible decidir la modalidad de utilización de las dos teclas exteriores según las propias exigencias.
Seleccionando la modalidad "ELECCIÓN SUMINISTRO", la tecla A (a la izquierda) se utilizará para elegir el tipo de suministro del que beneficiar según las tablas de cambio programadas; mientras que la tecla B (a la derecha) se utilizará para efectuar el suministro de las piezas contenidas en los Hoppers.

FUNCIÓN TECLAS
ELECCIÓN SUMINISTRO

Seleccionando la modalidad "SUMINISTRO <A> SUMINISTRO <B>", la tecla A se utilizará para suministrar las piezas contenidas en el HOPPER1, mientras que la tecla B se utilizará para suministrar las piezas contenidas en el HOPPER2.

FUNCIÓN TECLAS
SUMIN. A SUMIN. B

6.6 Menú de asistencia

GESTIÓN TÉCNICO
ASISTENCIA

El menú de Asistencia comprende las funciones de diagnóstico de la máquina. Para tener acceso a este menú es suficiente pulsar contemporáneamente durante algunos segundos las teclas "+" y "OK", luego desplazarse con la tecla "+" hasta cuando el mensaje "ASISTENCIA" se visualice. Luego confirmen con "OK".
Las funciones de diagnóstico generalmente se utilizan por los Técnicos para verificar el correcto funcionamiento de la máquina, ya que se registra el último tipo de error ocurrido en el caso en que la máquina no trabajara correctamente. Por consiguiente, Les aconsejamos que contacten el Responsable del centro Después de la Venta que puede proporcionarLes la asistencia necesaria durante las operaciones de control. A continuación se explican las funciones programables en dicho menú.

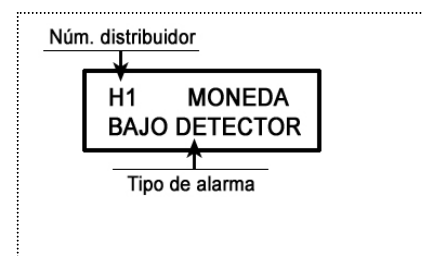
ASISTENCIA:
LISTADO ALARMAS
VACIADO
RESETEO
CARGA DEFAULT
SALIR

6.6.1 Listado alarmas

ASISTENCIA
LISTADO ALARMAS

El Cambiador de monedas puede diagnosticar distintos tipos de anomalías que se registran en la memoria. En dicha función se registra **la última anomalía detectada**.

LISTADO ALARMAS:
-NO HAY ALARMAS
-SUMINISTRA SIN MANDO
-MONEDA BAJO DETECTOR (hopper)
-DETECTOR COIN DEFECTUOSO (hopper)



6.6.2 Vaciado

ASISTENCIA
VACIADO

Esta función es útil cuando se quieren vaciar completamente los distribuidores (Hopper).

VACIADO
HOPPER 1

6.6.3 Reseteo

ASISTENCIA
RESETEO

La función de reseteo permite resetear la alarma visualizada en la función LISTADO ALARMAS.

¿RESETEO ALARMAS?
SI NO

6.6.4 Carga default

A partir de la versión 1.33 , en el menú de ASISTENCIA se ha introducido una nueva función llamada "CARGA DEFAULT"

ASISTENCIA
CARGA DEFAULT

CARGA DEFAULT?
SI NO

En el caso de confirmación de dicha función, la ficha se resetea y configura una programación estándar.
Dicha programación preve la regulación de todas las monedas cuyos valores están comprendidos entre 0,05€ y 2.00€ y de todos los billetes de banco cuyos valores están comprendidos entre 5.00€ y 20.00€
El crédito se configura en el valor de 0,50Euro.

6.7 Señalizaciones pantalla

DISTRIBUIDOR DE
FICHAS 1.00€

Condición normal de utilización.

FUERA DE SERVICIO
LLAMAR TÉCNICO

Este mensaje indica que el programa está corrompido y es necesario programar las fichas en Comestero.

FUERA DE SERVICIO
POR REPROGRAMAR

Este mensaje indica que los datos de configuración y de contabilidad están corrompidos y es necesario resetear la contabilidad y volver a configurar la ficha.

MÁQUINA
FUERA DE SERVICIO

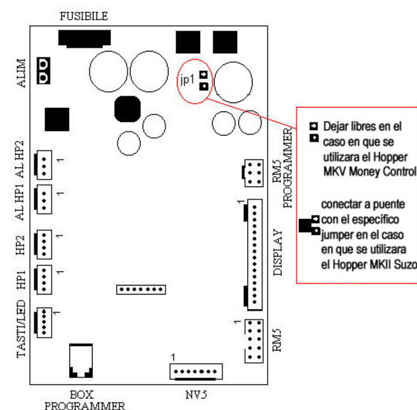
Caso 1: este mensaje indica una incongruencia en la programación de la máquina, dependiente de la activación de la función teclas "suministro

<A> suministro <B>" en concomitancia con la función "umbral automático", o bien en presencia de una tabla de cambio que prevea al mismo tiempo el suministro por parte de los dos hoppers. Es necesario mantener pulsadas contemporáneamente las teclas "+" y "OK" del programador hasta cuando en la pantalla aparezca el mensaje "gestión técnico programación", luego arreglen las incongruencias.

Caso 2: este mensaje indica que los dos distribuidores están en alarma. Es necesario mantener pulsadas contemporáneamente las teclas "+" y "ok" del programador hasta cuando en la pantalla aparezca el mensaje "gestión técnico programación", se desplacen por medio de la tecla "+" en el menú "asistencia" y controlen las causas al término "lista alarmas".

Caso 3: este mensaje indica que el distribuidor programado cual "necesario" en el menú de "programación" está en alarma. Es necesario mantener pulsadas contemporáneamente las teclas "+" y "ok" del programador hasta cuando en la pantalla aparezca el mensaje "gestión técnico programación", se desplacen por medio de la tecla "+" en el menú "asistencia" y controlen las causas al término "lista alarmas".

Esquema de conexión CPU



6.7 Procedimiento de programación changeuro easy sin pantalla

Esta versión de cambiador de monedas, a diferencia que las anteriormente descritas, permite el funcionamiento sólo en modalidad de suministro automática.

A partir de la versión 1.2 la configuración de la tabla valores y del precio indicada a continuación, tiene que efectuarse por medio de RM5 PROGRAMMER FULL versión 3.0 y siguientes, o bien por medio de RM5 PROGRAMMER EASY versión 1.2 y siguientes.

6.7.1 Configuración tabla valores

Esta operación resulta necesaria sólo en el caso en que se sustituyeran los sistemas de pago con otros, cuyos canales de aceptación estén calibrados de manera diferente con respecto a los montados originariamente.

- Conecten el programador "RM5 PROGRAMMER" con la ficha ECH no alimentada.
- Alimenten la ficha.
- Se posicionen por medio de la tecla MÁS en la función "TABLA VALORES".
- Pulsen la tecla OK.
- Aparece el mensaje "VALOR BÁSICO1".
- Pulsen la tecla OK.

NOTA: El Valor Básico corresponde al valor de la moneda más pequeña que se desea aceptar o suministrar.

Ejemplo 1: en el caso en que la caja de fichas aceptara monedas de 0,05€ a 2,00€ y se suministrara una moneda de valor correspondiente a 0,25€, el Valor Básico tiene que configurarse a 0,05€.

Ejemplo 2: en el caso en que la caja de fichas aceptara monedas de 0,50€ a 2,00€ y se suministrara una ficha de valor correspondiente a 0,25€, el Valor Básico tiene que configurarse a 0,25€.

- Aparece el mensaje "EDITAR VAL BÁSICO1".

- Pulsen la tecla OK si el valor configurado corresponde a las propias exigencias.
- Pulsen la tecla MENOS para configurar el Valor Básico, correspondiente al valor de la moneda más pequeña que se desea aceptar o suministrar.
- Pulsen la tecla OK.
- Aparece el mensaje "VALOR CH1".
- Configuren desde CH1 hasta CH6 los valores monedas relativos a la caja de fichas RM5.
- Pulsen la tecla OK para confirmar y pasar al canal siguiente.
- Configuren desde CH7 hasta CH10 los valores de billetes de banco relativos al lector NV5.
- Pulsen la tecla OK para confirmar y pasar al canal siguiente.
- Una vez alcanzado el "VALOR CH11" pulsen la tecla MENOS para salir de la función.
- Vuelve a aparecer el mensaje "tabla VALORES".

6.7.2 Configuración precio: moneda / ficha por suministrar

Dicha operación resulta necesaria sólo en el caso en que fuese necesario modificar el valor de la moneda / ficha que se quiere suministrar.

- Conecten el programador "RM5 PROGRAMMER" con la ficha ECH no alimentada.
- Alimenten la ficha.
- Se posicionen por medio de la tecla MÁS en la función "VARIAR PRECIOS VEN".
- Pulsen la tecla OK.
- Aparece el mensaje "PRECIO CRÉDITO".
- Introduzcan el valor de la moneda que se desea suministrar.
- Pulsen la tecla OK.
- Aparece el mensaje "PRECIO PRIMA1".
- Pulsen la tecla OK si no se desea configurarlo.
- Pulsen las teclas MÁS o MENOS para introducir el valor de dicha Prima.
- Pulsen la tecla OK.
- Aparece el mensaje "CRÉDITOS PRIMA1".
- Configuren por medio de las teclas MÁS o MENOS el número de créditos correspondiente al valor de la Prima.
- Pulsen la tecla OK.
- Aparece el mensaje "PRECIO PRIMA2".
- Repitan las operaciones anteriores.
- Vuelve a aparecer el mensaje "VARIAR PRECIOS VEN".

Además de las arriba mencionadas funciones, es posible leer el contador por medio de la función "LEER CONTADOR" del "RM5 PROGRAMMER".

6.8 Procedimiento de inicialización lector NV5

La ejecución de dicho procedimiento es necesaria cada vez que se clone un lector.

Eso depende del hecho de que el proceso de clonación transfiere un fichero del lector Master al lector Slave. Como los dos lectores tienen diferentes sistemas ópticos (lámparas y lentes) es necesario efectuar una inicialización óptica. El mismo procedimiento tiene que ejecutarse también al detectarse una súbita disminución de eficiencia del lector, es decir si el lector rechaza demasiados billetes de banco.

Este tipo de operación soluciona aproximadamente el 90% de los problemas de funcionamiento dependientes del lector.

Para ejecutar dicho procedimiento es necesario tener a disposición una hoja de papel blanco, **GRAMAJE 100**. La calidad del papel y su limpieza son los factores que determinan el éxito de la arriba mencionada operación.

Corten la hoja de papel blanco en las dimensiones de 15 por 8 centímetros y luego cumplan con las operaciones indicadas a continuación.

1. Con lector o máquina apagada posicionen el interruptor negro en “TEACH”.
2. Pulsen la tecla “CHANNEL” posicionada en el lado del interruptor y, manteniéndola pulsada, enciendan la máquina.
3. Suelten la tecla.
4. Se iluminan las luces testigo posicionadas por encima del lector (3 y 4 o todos los 4)
5. Posicionen el interruptor en “RUN” y pulsen la tecla “CHANNEL”
6. Esperen hasta que el lector termine el test.
7. La luz de la parte frontal empieza a ponerse intermitente.
8. Pulsen la tecla e introduzcan el papel blanco.
9. Por último apaguen y vuelvan a encender el lector o la misma máquina.

7 MANTENIMIENTOS

7.1 Mantienimientos relativo a los distribuidores

Problema:

El cambiador de monedas señala el mensaje “vacío” en la pantalla.

DISTRIB. VACÍOS AVISAR OPERADOR

Solución:

– Verifiquen que en el interior del hopper hayan las monedas.
– Vacíen el hopper actuando, luego apaguen la máquina y extraigan el hopper.
– Mirando el hopper desde arriba se ven dos placas de latón, éstas desempeñan la función de detector presencia monedas.
– Ahora, utilizando un trapo impregnado con alcohol, limpien las dos placas, eliminando la capa de grasa y óxido que se ha formado.
– Si, rellenando el hopper, el mensaje no desaparece, consulten el servicio de asistencia Comestero.

Problema:

El cambiador de monedas señala en la pantalla el mensaje:

“SUMINISTRAR SIN MANDO”;
”MONEDA BAJO DETECTOR”;
”DETECTOR COIN DEFECTUOSO”

Solución:

– Verifiquen la correcta introducción del hopper, si el mensaje sigue, apaguen el cambiador de monedas y extraigan el hopper.
– Vacíen el hopper volcándolo sobre una mesa, para verificar la salida de eventuales cuerpos ajenos presentes en el mismo
– Llenen y vuelvan a introducir el hopper.
– Si el mensaje sigue, consulten el servicio de asistencia técnica Comestero.

8 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

La eventual eliminación del producto tiene que efectuarse cumpliendo totalmente con las normas en vigencia.
Separen los materiales del embalaje (papel/plástico) y los eliminen separadamente respecto al producto en vertederos específicos autorizados.

9 CONDICIONES DE GARANTÍA

Nuestros productos se garantizan por un período de 12 meses. Da fe el número de matrícula presente en la etiqueta. El comprador decae de la garantía al no cumplir con el pago del precio.

La garantía no se aplica en los casos siguientes:

– violación de la etiqueta que indica el número de matrícula del aparato.
– Avería o ruptura causadas por el transporte.
– Avería o ruptura causada por vandalismos, catástrofes naturales o de origen dolosa.
– Errónea o no correcta instalación del produco.
– Inadecuación o anomalía de las instalaciones eléctricas
– Descuido, negligencia o incompetencia en el uso del produco.
– Falta de cumplimiento con las instrucciones de funcionamiento.
– Intervenciones debido a vicios supuestos o a comprobaciones ventajosas.
– Intervención no autorizada en el producto.

Las intervenciones de reparación se efectúan en nuestro laboratorio de Gessate (el transporte queda a carga del remitente). Se excluye la posibilidad de que Comestero Group proporcione asistencia de cualquier género en la sede del cliente excepto el caso de acuerdo previo.

De toda forma, se hace expresada referencia a las condiciones generales de ventas, que se pueden consultar en el sitio www.comesterogroup.it o disponibles bajo pedido.

En caso de producto devuelto por reparaciones, tendá que adjuntarse una descripción clara sobre el defecto detectado, la restitución del producto se hará en condiciones de porte debido o porte pagado con adeudo.

Incluso al vencimiento del plazo de garantía nuestro servicio de Después de Venta quedará a disposición para consultaciones telefónicas.

Etiqueta de garantia:

Comesterogroup
Gessate (MI) Italy
Tel. +39 02 95781111
www.comesterogroup.it



Modello:

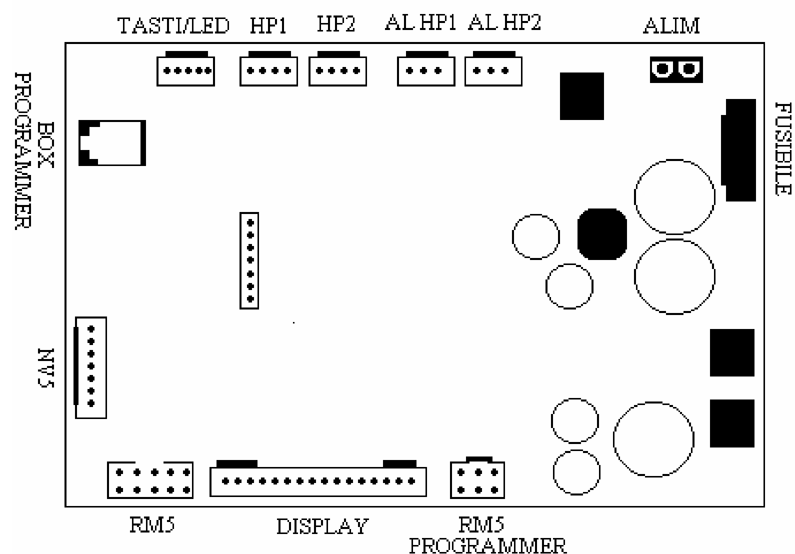


Alimentazione: 230V/50Hz - 500mA
Matricola:
FUSE T 250V

APÉNDICE A: ESQUEMA DE CONEXIÓN CPU Y ESPECIFICACIONES CONECTORES

Nota:
Adjuntamos a la presente documentación el manual técnico del lector de billetes de banco mod. SMILEY para eventuales reprogramaciones. En caso de cualquier género de problema relativo a cualquier modelo de lector aplicado a la máquina y comercializado por Comestero, antes de bloquear de manera definitiva la máquina ejecutando unas operaciones no correctas, Les aconsejamos que pidan mayor información directamente al servicio de asistencia telefónica Comestero.

Esquema de conexión CPU



ESPECIFICACIONES CONECTORES

RM5

Conector caja de fichas mod. RM5

Pin	Direccióne	Señal
1	-	GND
2	-	+12 VDC
3	-	N.U.
4	INPUT	FECHA CONV
5	-	N.U.
6	INPUT	INHIBICIÓN
7	INPUT	CANAL 1
8	INPUT	CANAL 2
9	INPUT	CANAL 3
10	INPUT	CANAL 4

NV5

Conector lector de billetes de banco mod. NV5

Pin	Direccióne	Señal
1		GND
2		+12VDC
3	INPUT	HABILITACIÓN
4	INPUT	CANAL 4
5	INPUT	CANAL 3
6	INPUT	CANAL 2
7	INPUT	CANAL 1

PANTALLA

Conector PANTALLA

Pin	Direccióne	Señal
1	-	GND
2	-	+ 5 Vdc
3	-	CONTRASTE
4	OUTPUT	RS
5	OUTPUT	RW
6	OUTPUT	E
7…14	I/O	D 0…7
15	-	BACKLIGHT
16	-	BACKLIGHT

BOX PROG

Conector teclado de programación

Pin	Direccióne	Señal
1	INPUT	TECLA -
2	INPUT	TECLA +
3	INPUT	TECLA OK
4	-	COMÚN

TECLAS/LUCES TESTIGOS

Conector teclado

Pin	Direccióne	Señal
1		GND
2	INPUT	TECLA+
3	INPUT	TECLA-
4	OUTPUT	LUZ ROJA
5	OUTPUT	LUZ VERDE

ALIM

Conector transformador

Pin	Direccióne	Señal
1	-	24 Vac
2	-	24 Vac

RM5 PROGRAMMER

Conector Rm5 programmer

Pin	Direccióne	Señal
1		GND
2		+5V
3	OUTPUT	TX
4	INPUT	RX
5		N.U.
6		N.U.

AL-HP1, AL-HP2

Conectores de alimentación de los cuatro hoppers

Pin	Direccióne	Señal
1	-	+ 12 Vdc
2	-	GND
3	-	+ 24 Vdc

HP1, HP2

Conectores de interfaz hacia los cuatro hoppers

Pin	Direccióne	Señal
1	INPUT	VACÍO
2	INPUT	COIN OUT
3	INPUT	ALARMA
4	OUTPUT	MANDO

APÉNDICE B: PROCEDIMIENTO DE MONTAJE RAMPA EN "PLEX" PARA LECTOR DE BILLETES NV5.

La aplicación de la rampa en "PLEX" en el lector NV5 facilita el recorrido del billete en el interior de la caja.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

1. Pasar un paño sobre la cuchilla metálica para eliminar los eventuales residuos de polvo.





2. Quitar el papel de protección del adhesivo situado en la parte posterior del "PLEX".

3. Con la mano izquierda sujetar el lector NV5.





4. Aplicar el "PLEX" sobre la cuchilla metálica, ejercitando una leve presión para favorecer su adherencia.



Nota: Se aconseja activar la función de anti-recuperación, como se describe en la correspondiente hoja ilustrativa.